





# 中蘇緊張關係開始解凍

## 北京克宮同意恢復邊境貿易

### 中亞細亞邊境七月初開放給貨物進出

【路透社莫斯科二十七日電】據此間外交界消息，蘇聯與中國之緊張關係，自一九四九年七月以來，已開始解凍。據悉，蘇聯政府已同意恢復與中國之邊境貿易，並允許中亞細亞邊境於七月初開放給貨物進出。此舉被視為蘇聯對中國之友好表示，亦顯示兩國關係之改善。據悉，蘇聯將允許中國貨物經由中亞細亞邊境運往歐洲，而蘇聯貨物亦可經由該邊境運往中國。此舉將對兩國之經濟發展產生重大影響。

## 西江洪峰漸消退

### 粵再撥款三百萬元 支援洪水襲擊災區

【廣州二十七日電】西江洪水災情，經連日來之大雨，災情已趨緩和。西江洪峰已漸消退，各處水災亦已開始退去。據悉，廣東省政府已決定再撥款三百萬元，以支援受災地區之災民。此項款項將用於救濟災民之生活，並用於修復受損之房屋及農田。此外，政府亦已派員前往災區視察，以瞭解災情，並提供必要之援助。

## 大陸與海外公司合作

### 開發南海石油資源

【上海二十七日電】據此間外交界消息，大陸政府已決定與海外公司合作，開發南海之石油資源。此舉旨在利用海外公司之技術及資金，以加速南海石油之勘探及開採。據悉，大陸政府已與多家海外公司達成初步協議，並將於近期內簽署正式合約。此舉將對中國之能源安全產生重大影響，並有助於促進中國之經濟發展。

## 論社 美歐日加澳與東協抗蘇戰略合作

東南亞五國會議，十四日在泰國曼谷舉行。會議期間，美、歐、日、加、澳與東協各國代表，就抗蘇戰略合作問題，進行了廣泛之討論。會議認為，蘇聯在東南亞之擴張，已對該地區之和平與穩定構成威脅。因此，美、歐、日、加、澳與東協各國應加強合作，共同應對蘇聯之挑戰。會議決定，將成立一個抗蘇戰略合作組織，以協調各國之行動，並加強情報交流。此舉被視為美、歐、日、加、澳與東協各國在抗蘇問題上之重要合作，亦顯示了國際社會對蘇聯擴張之關注。

## 九國參加 氣球飛行 耐力大賽

### 胡娜居美近年首次參賽



胡娜居美近年首次參賽 氣球飛行耐力大賽

## 義大利大選中發生命案

### 都靈總檢察長被殺 數名槍手埋伏襲擊

【路透社都靈二十七日電】義大利大選期間，發生一起命案。都靈總檢察長在前往投票站途中，被數名槍手埋伏襲擊，當場被殺。此舉被視為對義大利政府之挑戰，亦顯示了選民對大選之關注。警方已展開調查，以尋找兇手，並確保大選之順利進行。

## 法國發生空難 戰機飛機相撞

### 六人罹難八人受傷 六人機毀八人機傷

【路透社巴黎二十七日電】法國發生一起空難。兩架戰機在飛行途中相撞，導致六人罹難，八人受傷。此外，六架戰機被毀，八架戰機受損。此起空難被視為法國空軍之重大損失，亦顯示了空軍訓練之重要性。法國政府已展開調查，以瞭解空難之原因，並採取措施，以防止類似事件之再次發生。

## 美國成為移民 機會主義者樂園

### 美大學教授指出 對蘇聯擴充核武却不提平句

【路透社華盛頓二十七日電】美國大學教授指出，美國已成為機會主義者之樂園。許多移民湧入美國，尋求更好之生活。然而，教授亦指出，美國在國際事務中之表現，卻與其在國內之聲譽不符。教授認為，美國應加強其在國際事務中之領導地位，並採取措施，以維護其國家利益。此舉被視為對美國政府之批評，亦顯示了國際社會對美國之關注。

## 布拉格反核戰會議 全力抨擊美國政策

### 對蘇聯擴充核武却不提平句 對美國政策提出嚴厲批評

【路透社布拉格二十七日電】布拉格反核戰會議，今日舉行。與會代表對美國之核政策，提出了嚴厲之批評。代表們認為，美國之核政策，已對世界和平構成威脅。他們呼籲美國政府，應採取措施，以減少核武器之數量，並加強國際核不擴散條約之執行。此舉被視為對美國核政策之挑戰，亦顯示了國際社會對核戰爭之關注。

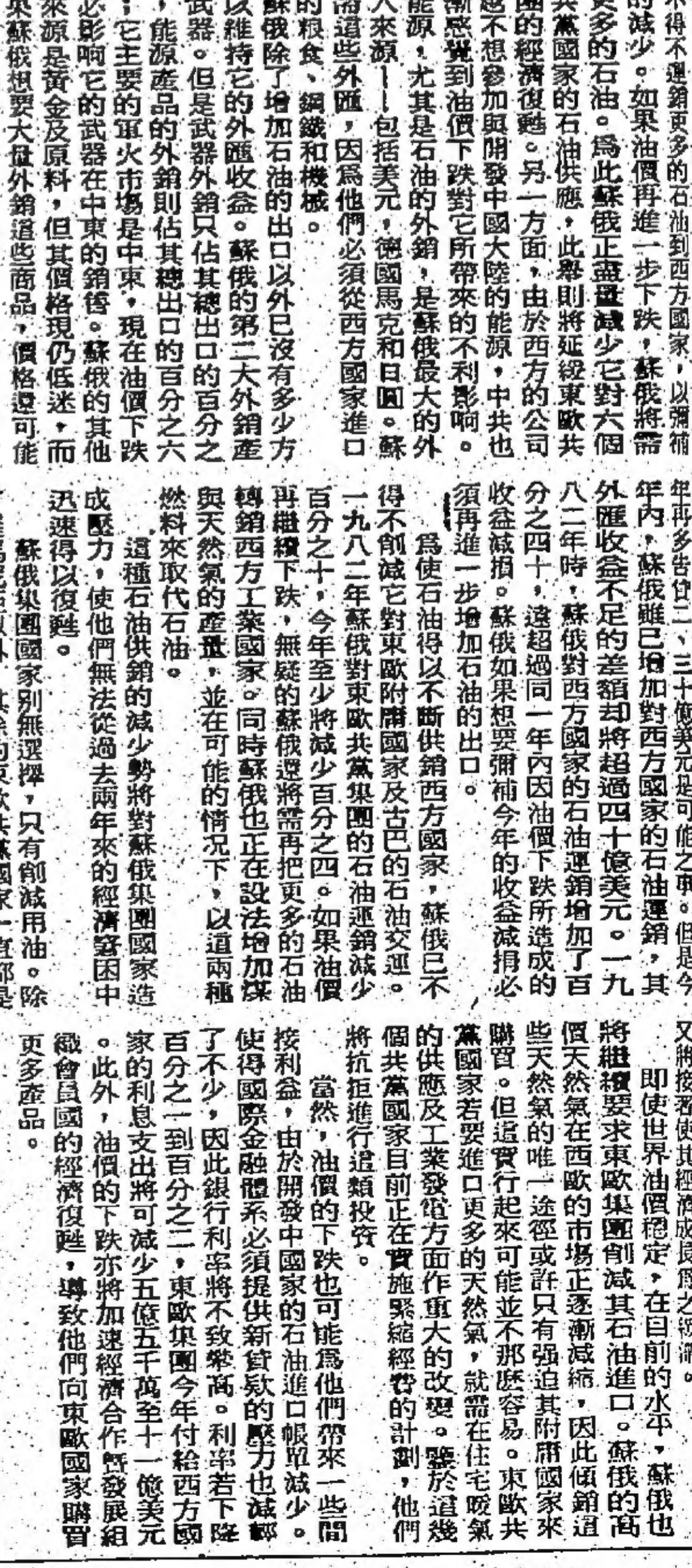
## 油價下跌與共黨集團的困境

### 李學明 石油價格下跌，共黨集團面臨困境

石油價格之下跌，對世界各國之經濟均產生重大影響。對於共黨集團而言，油價下跌之影響更為嚴重。由於共黨集團之經濟基礎薄弱，油價下跌將導致其財政收入大幅減少，並加劇其經濟困境。此外，油價下跌亦將影響共黨集團之軍事行動，並削弱其在國際事務中之地位。因此，共黨集團應採取措施，以應對油價下跌之挑戰，並加強其經濟建設。此舉被視為對共黨集團之挑戰，亦顯示了國際社會對共黨集團之關注。

## 蘇聯太空人成功發射

### 蘇聯太空人成功發射 蘇聯太空人成功發射



蘇聯太空人成功發射 蘇聯太空人成功發射

## 大陸紀念堂將改稱 新名為革命英雄紀念堂

### 新名為革命英雄紀念堂 新名為革命英雄紀念堂

【路透社北京二十七日電】大陸政府已決定，將原計劃興建之紀念堂，改稱為革命英雄紀念堂。此舉旨在紀念在革命戰爭中犧牲之英雄，並弘揚革命精神。紀念堂之興建，將有助於增強國民之愛國情懷，並促進社會之和諧與穩定。此舉被視為對革命英雄之尊重，亦顯示了大陸政府對革命精神之重視。

## 黑龍江省 發現金代 冶鐵遺址

### 黑龍江省 發現金代 冶鐵遺址

【路透社黑龍江二十七日電】黑龍江省近日發現了一處金代冶鐵遺址。該遺址位於黑龍江省之某處，發現了多處冶鐵遺跡，包括冶鐵爐、鐵錠等。此項發現對於研究金代冶鐵技術，以及黑龍江省之歷史文化，具有重要意義。政府已決定，將對該遺址進行進一步之考古發掘，以瞭解其歷史背景，並保護其文化遺產。

## 法埃潛水員合作搜索 在地中海亞歷山大港 發現拿破崙艦隊殘骸

### 在地中海亞歷山大港 發現拿破崙艦隊殘骸

【路透社亞歷山大二十七日電】法國與埃及潛水員合作，在地中海亞歷山大港，發現了拿破崙艦隊之殘骸。據悉，殘骸中包括多艘戰艦之殘骸，以及大量武器、彈藥等。此項發現對於研究拿破崙戰爭，以及地中海之歷史，具有重要意義。政府已決定，將對該殘骸進行進一步之調查，以瞭解其歷史背景，並保護其文化遺產。

## 英王儲妃身心疲乏 訪行程沉悶悶悶鬱鬱

### 英王儲妃身心疲乏 訪行程沉悶悶悶鬱鬱

【路透社倫敦二十七日電】英王儲妃近日表示，其身心均感疲乏。她認為，其訪行程過於沉悶，且缺乏新意。她呼籲政府，應採取措施，以減輕其負擔，並增加其訪行程之趣味性。此舉被視為對英王儲妃之關心，亦顯示了國際社會對英王儲妃之關注。

## 義大利大選 投票結果顯示 總理將由中左翼黨領袖出任

### 義大利大選 投票結果顯示 總理將由中左翼黨領袖出任

【路透社羅馬二十七日電】義大利大選結果顯示，總理將由中左翼黨領袖出任。此舉被視為義大利政治之重大變革，亦顯示了選民對中左翼黨之支持。中左翼黨領袖將領導義大利政府，並採取措施，以促進義大利之經濟發展，並加強其在國際事務中之地位。此舉被視為對義大利政府之挑戰，亦顯示了國際社會對義大利之關注。



# 和平之門仍有待打開

## 哈比特使重臨中東 會晤晤比堅作長談

### 以對哈比成功希望不存幻想 巴解內閣更迭導致蘇聯滲透

【法新社開羅廿七日電】美國中東特使哈比昨日由中東返美，在機場與哈比會晤的記者表示，哈比此行中東，乃旨在尋求解決中東問題之方案，而非旨在尋求解決中東問題之方案。哈比在機場表示，他此行中東，乃旨在尋求解決中東問題之方案，而非旨在尋求解決中東問題之方案。哈比在機場表示，他此行中東，乃旨在尋求解決中東問題之方案，而非旨在尋求解決中東問題之方案。

## 中會根內閣趨鞏固 百三議席自民黨獲得六十九

### 投票率則為歷史上最低紀錄

【法新社倫敦廿七日電】英國議會昨日舉行大選，結果保守黨在議會中獲得一百三十三個議席，自由黨則獲得六十九個議席。投票率則為歷史上最低紀錄。保守黨領袖希思表示，他將繼續領導保守黨政府，並致力於解決英國面臨之經濟問題。

## 日選舉各方反應不一 美官方感到欣慰

### 認作爲忠實伙伴

【法新社東京廿七日電】日本昨日舉行大選，結果自由黨在議會中獲得多數議席。美官方對此表示欣慰，並認爲自由黨將繼續作爲美國之忠實伙伴。美官方發言人表示，自由黨之勝利，將有助於日本在國際事務中發揮更積極之作用。

## 蘇外交官會接觸 日電報高層人物

### 被逐前有一段秘密

【法新社莫斯科廿七日電】蘇聯外交官昨日與日本電報高層人物會晤，雙方就當前國際形勢交換意見。據悉，雙方在會晤中，就當前國際形勢交換了意見，並就如何加強兩國間之友好關係達成共識。

## 日擬定三項方針 發展教育漁業安定生活

### 發展教育漁業安定生活

【法新社東京廿七日電】日本政府昨日宣佈，將擬定三項方針，以發展教育、漁業及安定人民生活。政府表示，將致力於提高國民之教育水平，並加強漁業生產，以確保國民之生活安定。

## 蘇聯派飛 艦隊起飛

### 蘇聯派飛艦隊起飛

【法新社莫斯科廿七日電】蘇聯昨日派出一支艦隊，前往遠東地區執行任務。據悉，該艦隊由多艘驅逐艦及巡邏艦組成，旨在加強蘇聯在遠東地區之海軍力量。

## 英倫三島越難民 失業窮困而孤立

【法新社倫敦廿七日電】由於英國政府對難民之政策，導致英倫三島之難民生活日益艱難。許多難民因失業及貧困而陷入孤立狀態，生活陷入絕境。

## 以色列醫生 已結束絕食

【法新社耶路撒冷廿七日電】以色列醫生昨日宣佈，已結束其絕食行動。醫生表示，絕食行動已達到預期目的，並呼籲政府採取措施，以解決當前之醫療問題。

## 重現傳統中藥 並協助其發展

【法新社北京廿七日電】中國政府昨日宣佈，將重現傳統中藥，並協助其發展。政府表示，將採取一系列措施，以保護及發展傳統中藥，並提高其國際地位。

## 美國已準備有進展 法又表示不袖手旁觀

【法新社巴黎廿七日電】法國政府昨日表示，已準備有進展，並表示不袖手旁觀。法國政府發言人表示，法國將繼續致力於解決當前之國際問題，並與美國及其他國家合作，以達成共識。

## 自民黨勝 中共表態

【法新社北京廿七日電】中國政府昨日對日本大選結果表示關注，並對自民黨之勝利表示表態。中國政府發言人表示，中國將繼續觀察日本政局之發展，並與日本保持友好關係。

### 甘地傳

今日第97天  
2:15 5:50 9:15  
GANDHI

甘地傳

### 風生水起

THE FUNG-SHUI MASTER

今天盛大獻映  
人人睇左大講特講  
口碑周圍聽得到

### 石寶樂新樂快都新

勿速看天三後最限片便約

SUMMER OF SIN

### 美國已準備有進展

法又表示不袖手旁觀

### 求之宿室

今天五場

帝好紅嘉帝帝  
國景華華華華  
南影都金滿光萬南  
港都利利利利利

### 星期五義盛大獻映

最新武器 最新絕技 最新戰術

精工表 精工表獨家贊助

### 格調不凡。淒迷浪漫的間諜片

「一頁亂世情史」

華盛頓 最後三天



# 本港新聞

## 美麗華酒店珠寶行被劫 悍匪開槍連環 兩護衛斃命

### 飾金元萬多百二值價走掠匪五 仔南越疑是兇風作槍開近

【特訊】五名悍匪，昨在尖沙咀美麗華酒店珠寶行，以強行搶劫，連環開槍，兩護衛斃命，飾金元萬多百二值價走掠匪五，仔南越疑是兇風作槍開近。

警方接獲報案後，立即派員前往現場，在珠寶行內發現兩名護衛倒在地上，身上有多處槍傷。警方隨即展開調查，並在附近地區發現了五名匪徒的蹤跡。警方在追擊過程中，與匪徒發生了激烈的槍戰，兩名護衛在保護珠寶行時不幸中彈身亡。

警方表示，這五名匪徒在搶劫珠寶行後，隨即逃離現場。警方目前正在全力追緝這五名匪徒，並呼籲市民提供線索。警方還表示，這五名匪徒在搶劫珠寶行時，曾向珠寶行內的人員發出警告，要求他們交出財物。珠寶行內的人員在受到威脅後，紛紛交出財物，並逃離現場。

## 兩名巴籍護衛 均是頭部中彈

### 兇徒所用乃點四五口徑手槍

【特訊】兩名巴籍護衛，在昨日下午，於美麗華酒店珠寶行被劫時，不幸中彈身亡。警方表示，兩名護衛均是頭部中彈，傷勢嚴重。警方在現場發現了兩把手槍，其中一把手槍是點四五口徑的，另一把手槍是點二二口徑的。警方目前正在全力追緝這五名匪徒，並呼籲市民提供線索。

## 劫珠寶店殺護衛案 警方緝五匪

### 呼籲目擊人士協助

【特訊】尖沙咀美麗華酒店珠寶行，昨日下午，發生一起強行搶劫案，兩名護衛在現場被殺。警方接獲報案後，立即派員前往現場，並在附近地區發現了五名匪徒的蹤跡。警方在追擊過程中，與匪徒發生了激烈的槍戰，兩名護衛在保護珠寶行時不幸中彈身亡。

警方表示，這五名匪徒在搶劫珠寶行後，隨即逃離現場。警方目前正在全力追緝這五名匪徒，並呼籲市民提供線索。警方還表示，這五名匪徒在搶劫珠寶行時，曾向珠寶行內的人員發出警告，要求他們交出財物。珠寶行內的人員在受到威脅後，紛紛交出財物，並逃離現場。



警方在現場發現了兩把手槍，其中一把手槍是點四五口徑的，另一把手槍是點二二口徑的。警方目前正在全力追緝這五名匪徒，並呼籲市民提供線索。警方還表示，這五名匪徒在搶劫珠寶行時，曾向珠寶行內的人員發出警告，要求他們交出財物。珠寶行內的人員在受到威脅後，紛紛交出財物，並逃離現場。

## 美麗華連卡佛與灣仔珠寶行劫案 三宗驚人珠寶劫案 疑是同一匪幫所為

【特訊】警方接獲報案後，立即派員前往現場，並在附近地區發現了五名匪徒的蹤跡。警方在追擊過程中，與匪徒發生了激烈的槍戰，兩名護衛在保護珠寶行時不幸中彈身亡。警方表示，這五名匪徒在搶劫珠寶行後，隨即逃離現場。警方目前正在全力追緝這五名匪徒，並呼籲市民提供線索。



### 萬豐大廈 元朗區首座新型戲院、冷氣商場

鳳群街329地段

地點旺盛、交通方便、中央冷氣、鉛框櫥窗、相連戲院、車水馬龍、人口集中、消費力強

旺舖面積由58呎起 特價每呎\$690起

一樓咖啡室/快餐店、僅售\$2,489,855

首期5%，十五年分期付款

洽購處：南豐發展有限公司

中區畢打街中環大廈9字樓

電話：5-235235 5-236866 5-243261

### 柴灣地王 永利中心

柴灣道333號

地下及地庫商場

特平租售

地下：售169,100元起 租1,000元起

地庫：售71,400元起 租500元起

中央冷氣、扶手電梯、鋁質櫥窗、美術天花

怡華地產有限公司 益新地產有限公司

地盤查詢電話：5-581831

### 賊劫山林道一公司 網綁事主掠款而去

銅鑼灣超級市場遇劫無損失

【特訊】昨日下午，在銅鑼灣超級市場，發生一起強行搶劫案，一名男子在該處被劫。警方接獲報案後，立即派員前往現場，並在附近地區發現了五名匪徒的蹤跡。警方在追擊過程中，與匪徒發生了激烈的槍戰，兩名護衛在保護珠寶行時不幸中彈身亡。

### 三刀匪由士丹利街店舖後門闖入 集郵公司再度被劫 損失價值十萬郵票

【特訊】昨日下午，在士丹利街，發生一起強行搶劫案，一名男子在該處被劫。警方接獲報案後，立即派員前往現場，並在附近地區發現了五名匪徒的蹤跡。警方在追擊過程中，與匪徒發生了激烈的槍戰，兩名護衛在保護珠寶行時不幸中彈身亡。

### 加州美亞

汎美航空公司 PAN AM 美國全達旅行社 TRAVERS TRAVEL WORLD, INC.

聯合主辦

### 華僑日報 讀者美國加州旅行團

加州狄士尼假日 6天 \$5,999 \$5,699

加州黃金假期 9天 \$7,999 \$7,599

加州墨西哥海空遊 9天 \$10,999 \$10,449

(十年經驗累積，搭士亞來，七、八、九月特價酬謝舊雨新知)

旅程包括：羅省、安那城、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市等。加州最雄奇壯麗，令人永遠懷戀着的好地方。

逢星期三出發 四人以上成行

華僑日報·香港恆利旅遊公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處

香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下

5-251974 5-249509

### 利基大廈

平沽大減價

現貨洋樓每尺五百餘元

分期20年貸款即買即住

背山面海 交通便利 廚房浴室 伍佰餘呎 祇餘數伙

三面單邊 廳房地板 顏色潔亮 三十餘萬 歡迎洽購

洽購處：六基有限公司

香港威靈頓街39-41號

六基大廈六樓 電話：5-252497

中區德輔道中街二號

香港華人銀行地下

電話：5-2316378 5-23172

歡迎惠登廣告

### 榮健盧

鼻

專治各種鼻疾

鼻敏感、鼻塞、流涕、鼻出血、鼻息肉、鼻中膈偏曲、鼻甲肥大、鼻癌等。

盧健盧醫生

專治各種鼻疾

鼻敏感、鼻塞、流涕、鼻出血、鼻息肉、鼻中膈偏曲、鼻甲肥大、鼻癌等。

盧健盧醫生



本港新聞

港督強調英國政府決意  
香港前途談判成功致求

【本報訊】英國政府與香港前途談判，在經過了兩年多時間後，終於在昨日達成了一項初步協議。這項協議的達成，標誌著香港前途談判邁出了重要的一步。英國政府表示，他們將繼續與中方進行談判，以期在近期內達成最終協議。香港各界對此表示歡迎，並認為這將為香港的繁榮穩定奠定堅實基礎。

繼續龐大投資  
發展長遠工程  
經濟增長率預料較去年更好

【本報訊】香港政府昨日公佈，將繼續在未來幾年內進行龐大的基礎設施投資，以支持香港的經濟發展。政府表示，這些投資將包括興建新道路、橋樑、港口設施以及改善公共交通系統等。政府預料，隨著這些投資的實施，香港的經濟增長率將比去年更好，並為創造就業機會和促進民生做出貢獻。

港督談經濟變遷  
難解決問題  
市場正常運作不應干預

【本報訊】港督在昨日的一次公開場合表示，面對經濟變遷帶來的挑戰，政府應保持冷靜，不應過度干預市場的正常運作。他強調，政府的首要任務是確保市場的穩定和公平競爭，並通過提供必要的支持和指導，幫助企業和個人適應變化的環境。他認為，只有這樣，才能有效解決難題，實現經濟的持續增長。

倫敦每日電訊報報導  
香港前途談判  
下月恢復舉行

【倫敦電訊報訊】據倫敦每日電訊報報導，香港前途談判將於下月恢復舉行。報導指出，中英雙方在經過了長時間的磋商後，已就一些關鍵問題達成了一致，這為談判的進一步進展奠定了良好基礎。報導還提到，雙方都對談判的成功充滿信心，並相信最終能夠達成一份符合雙方利益的協議。

第三班直通火車  
短期內將有決定

【本報訊】有關興建第三班直通火車的事宜，香港政府與中方正在進行積極磋商。政府表示，他們希望能夠在短期內就具體方案達成協議，以便儘快動工興建。這項工程將進一步加強香港與內地的交通聯繫，促進兩地之間的經貿往來和人員交流。

瑞士公司  
在港繼續投資

【本報訊】瑞士公司昨日宣佈，將繼續在香港進行投資，並擴大其在當地的業務範圍。該公司表示，香港良好的投資環境和市場潛力吸引了他們，他們將繼續致力於提高生產力，為香港經濟的發展做出貢獻。這項投資計劃預計將創造就業機會，並促進相關產業的發展。

尖沙咀九龍倉興建  
中港客運碼頭

【本報訊】位於尖沙咀的九龍倉，計劃興建一座新的中港客運碼頭。該碼頭將為往返香港與中國大陸的旅客提供便捷的交通服務，並有助於緩解現有碼頭的擁擠情況。政府表示，他們將全力支持該項計劃，並確保其順利實施，以滿足日益增長的客運需求。

香港能源工程師學會  
新任幹事舉行就職禮

【本報訊】香港能源工程師學會昨日舉行了新任幹事就職典禮。新任幹事表示，他們將秉承學會的宗旨，致力於推動能源工程領域的發展，並為會員提供優質的服務。典禮上還舉行了宣誓儀式，表達了幹事們對職責的承諾和對學會事業的信心。

在港繼續投資  
發展中集貨棧字寫把

【本報訊】一家大型企業昨日宣佈，將在香港繼續投資，並發展其集貨棧業務。該企業表示，香港作為國際貿易樞紐的地位，為其業務發展提供了絕佳的機會。他們計劃在未來幾年內擴大集貨棧的規模，提高物流效率，為客戶提供更完善的服務。

鄭國平夫婦返港  
實獲瑞士警方效率好

【本報訊】鄭國平夫婦在經歷了漫長的海外行程後，已安全返回香港。據悉，瑞士警方在處理其案件時表現出了極高的效率，為他們的歸程提供了有力保障。鄭國平夫婦對瑞士警方的專業服務表示感謝，並表示將繼續留在香港發展事業。

港澳股商何鴻榮  
榮獲聖約翰勳銜

【本報訊】著名港澳股商何鴻榮昨日獲頒聖約翰勳銜，以表彰他在社會公益事業中的傑出貢獻。何先生表示，他將繼續秉承熱心公益的精神，為社會的發展做出更大的貢獻。聖約翰勳銜的頒發，也體現了社會對他的認可和尊重。

持續  
酷熱天氣  
夕徒勒索不遂  
斬傷四名居民

【本報訊】由於酷熱天氣持續，昨日發生多起治安事件。其中一起事件中，一名歹徒因勒索不成，竟持刀斬傷了四名居民。警方接報後迅速趕到現場，將歹徒抓獲，並對傷者進行了救治。警方提醒市民在炎熱天氣下要加強防範，並及時向警方報告可疑情況。

港督論述今日實況

【本報訊】港督昨日在議會發表了重要講話，論述了當前的實況和未來的發展方向。他強調，香港將繼續保持繁榮穩定，並積極參與國際事務。他還提到，政府將繼續致力於改善民生，提高社會福利水平，為市民創造更美好的生活。

給予具體信心鼓勵

【本報訊】在當前的形勢下，政府將給予市民具體的信心鼓勵，以增強他們的信心和勇氣。政府表示，他們將採取一系列措施，包括加強經濟支持、改善社會治安等，以確保香港的繁榮穩定。政府呼籲市民保持冷靜，相信政府的領導，共同為香港的未來努力。

**生力啤 一九八三年香港競飲大賽**



獎品：  
冠軍：生力啤足金牌價值 \$10,000  
雙入免費遊覽菲律賓一星期  
銀盃一座  
亞軍：生力啤足金牌價值 \$7,000  
單入免費遊覽菲律賓一星期  
銀盃一座  
季軍：生力啤足金牌價值 \$5,000  
單入免費遊覽菲律賓一星期  
銀盃一座  
決賽入圍獎九名：  
銀星STW 33 雙卡式收音錄音機  
價值 \$1,000  
(男女組均可分別獲得上列獎品)

報名截止日期：七月十五日  
初賽：七月二十二日・七月二十九日  
八月五日・八月十二日・八月十九日  
複賽：九月二日  
決賽：九月十七日（翡翠台）

致：香港郵政總局信箱386號  
生力啤一九八三年香港競飲大賽收  
我擬參加生力啤一九八三年香港競飲大賽，並同意遵守競賽規則。  
姓名(先生/夫人/小姐) \_\_\_\_\_ 電話 \_\_\_\_\_  
地址 \_\_\_\_\_  
簽名 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_  
請填寄上列報名表格或往就近之酒樓、餐館、酒吧及會所洽詢。

港督論述今日實況

【本報訊】港督昨日在議會發表了重要講話，論述了當前的實況和未來的發展方向。他強調，香港將繼續保持繁榮穩定，並積極參與國際事務。他還提到，政府將繼續致力於改善民生，提高社會福利水平，為市民創造更美好的生活。

給予具體信心鼓勵

【本報訊】在當前的形勢下，政府將給予市民具體的信心鼓勵，以增強他們的信心和勇氣。政府表示，他們將採取一系列措施，包括加強經濟支持、改善社會治安等，以確保香港的繁榮穩定。政府呼籲市民保持冷靜，相信政府的領導，共同為香港的未來努力。











# 本港新聞

## 十六歲小色狼 直認強姦兩女

### 如何判決法官調查身世宣判

【本報訊】一名十六歲少年，涉嫌在過去數月內，在九龍新界及新市區，強姦兩名少女，現正由警方調查其背景，並將於下月由法官判決。

該名少年，現年十六歲，姓陳，現居九龍新界。警方表示，該名少年涉嫌在過去數月內，在九龍新界及新市區，強姦兩名少女。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並在不久後將該名少年拘捕。

警方表示，該名少年涉嫌在過去數月內，在九龍新界及新市區，強姦兩名少女。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並在不久後將該名少年拘捕。

## 第二屆微電腦展覽

### 臺灣大會堂週末舉行

【本報訊】由香港電腦學會主辦，並獲得香港電腦工業發展局及香港電腦工業協會支持的第二屆微電腦展覽，將於本週末（九、十、十一日）在臺灣大會堂舉行。

該展覽旨在向公眾介紹微電腦的應用及發展，並提供一個讓電腦愛好者交流心得的機會。展覽內容豐富，包括微電腦組裝、維修、應用及發展等。

## 拓展軍運會成立

### 南區委員會成立

【本報訊】由香港體育協會主辦，並獲得香港體育發展局及香港體育協會支持的第二屆微電腦展覽，將於本週末（九、十、十一日）在臺灣大會堂舉行。

該展覽旨在向公眾介紹微電腦的應用及發展，並提供一個讓電腦愛好者交流心得的機會。展覽內容豐富，包括微電腦組裝、維修、應用及發展等。

## 面首當年

### 一九六八年六月廿八日

【本報訊】一九六八年六月廿八日，是香港歷史上的一個重要日子。當天，香港發生了多起重大事件，包括多起暴力衝突及示威活動。

據悉，當天下午，在九龍新界及新市區，發生了多起暴力衝突。示威者與警方發生了激烈的衝突，導致多人受傷。警方表示，當天下午，在九龍新界及新市區，發生了多起暴力衝突。示威者與警方發生了激烈的衝突，導致多人受傷。

## 馬頭角發展大計已批准

### 港督會同行政局現已批准

【本報訊】港督會同行政局現已批准了馬頭角發展大計。該大計旨在將馬頭角地區發展為一個現代化的住宅及商業區。

據悉，該大計包括興建多幢高層住宅大廈，以及興建多幢商業大廈。此外，該大計還包括興建多條道路及興建多座公園。

## 商業專欄廣告

### 集中宣傳 費廉效大

【本報訊】商業專欄廣告，集中宣傳，費廉效大。該廣告旨在向公眾介紹商業專欄廣告的優點，並提供一個讓商家了解商業專欄廣告的機會。

據悉，商業專欄廣告具有費廉效大的優點。商家可以通過商業專欄廣告，向公眾介紹其產品及服務，並提高其知名度。

## 大漢文物館

### 德輔道中40號一樓 5-222976

【本報訊】大漢文物館，德輔道中40號一樓，電話：5-222976。該文物館收藏了大量的古代文物，包括青銅器、陶瓷器、玉器、金銀器等。

據悉，該文物館收藏了大量的古代文物，包括青銅器、陶瓷器、玉器、金銀器等。該文物館還定期舉辦文物展覽，向公眾介紹古代文物的歷史及文化。

## 古今名畫展銷

### 展銷三目 藏畫二千 鑑定精確 訂價特廉

【本報訊】古今名畫展銷，展銷三目，藏畫二千，鑑定精確，訂價特廉。該展銷旨在向公眾介紹古今名畫，並提供一個讓公眾購買名畫的機會。

據悉，該展銷收藏了大量的古今名畫，包括中國畫、西洋畫等。該展銷還提供專業的鑑定服務，確保名畫的真偽。

## 針織布

### 本廠擁有最新式英國及德國針織機

【本報訊】針織布，本廠擁有最新式英國及德國針織機。該廠生產的針織布，質地優良，花色繁多，價格低廉。

據悉，該廠生產的針織布，質地優良，花色繁多，價格低廉。該廠還提供專業的針織服務，為客戶提供一站式的針織服務。

## 胡漢權

【本報訊】胡漢權，美國倫敦國際學院院長。該學院提供多項國際課程，包括英語、數學、科學等。該學院還提供專業的教學服務，為學生提供優質的教育。

據悉，該學院提供多項國際課程，包括英語、數學、科學等。該學院還提供專業的教學服務，為學生提供優質的教育。

## 潤澤護老院

【本報訊】潤澤護老院，院址：新界屯門新墟26區。該護老院提供專業的護理服務，為老人提供優質的護理服務。

據悉，該護老院提供專業的護理服務，為老人提供優質的護理服務。該護老院還提供專業的醫療服務，為老人提供全面的醫療服務。

## 美國汽車焗油

【本報訊】美國汽車焗油，車身焗油，代報燕梳，保用三年。該服務旨在為汽車提供專業的焗油服務，保護車身，延長汽車的使用壽命。

據悉，該服務旨在為汽車提供專業的焗油服務，保護車身，延長汽車的使用壽命。該服務還提供專業的維修服務，為客戶提供一站式的汽車服務。

## 訓得甜 磁性軟枕

【本報訊】訓得甜 磁性軟枕，Wonderland Magnetic Pillow，MADE IN AUSTRALIA。該軟枕具有磁性，可以緩解頸部疼痛，提高睡眠質量。

據悉，該軟枕具有磁性，可以緩解頸部疼痛，提高睡眠質量。該軟枕還提供專業的諮詢服務，為客戶提供專業的建議。

## 金寶麗牌床褥梳化

【本報訊】金寶麗牌床褥梳化，新出出品，坐墊梳化，註冊商標。該床褥梳化，質地優良，舒適耐用，價格低廉。

據悉，該床褥梳化，質地優良，舒適耐用，價格低廉。該床褥梳化還提供專業的諮詢服務，為客戶提供專業的建議。

## 紹榮鋼鐵

【本報訊】紹榮鋼鐵，SHIU WING STEEL LTD.，專業生產各種鋼材。該公司生產的鋼材，質地優良，價格低廉，歡迎各界人士垂詢。

據悉，該公司生產的鋼材，質地優良，價格低廉，歡迎各界人士垂詢。該公司還提供專業的鋼材加工服務，為客戶提供一站式的鋼材服務。

## 東芝牌 高級影印機

【本報訊】東芝牌 高級影印機，TOSHIBA BD 3701型，最大影印尺寸：10.1 x 14.1。該影印機，影印清晰，操作簡便，價格低廉。

據悉，該影印機，影印清晰，操作簡便，價格低廉。該影印機還提供專業的諮詢服務，為客戶提供專業的建議。

## 惠風牌

【本報訊】惠風牌，專業生產各種電器。該公司生產的電器，質地優良，價格低廉，歡迎各界人士垂詢。

據悉，該公司生產的電器，質地優良，價格低廉，歡迎各界人士垂詢。該公司還提供專業的電器維修服務，為客戶提供一站式的電器服務。

## 1983 香港年曆

【本報訊】1983 香港年曆，類六十十分書全，有萬羅包容內。該年曆，內容豐富，設計精美，價格低廉。

據悉，該年曆，內容豐富，設計精美，價格低廉。該年曆還提供專業的諮詢服務，為客戶提供專業的建議。

## 台北假期

【本報訊】台北假期，機票+酒店+接送，(天天出發)。該服務旨在為客戶提供專業的台北旅遊服務，包括機票、酒店、接送等。

據悉，該服務旨在為客戶提供專業的台北旅遊服務，包括機票、酒店、接送等。該服務還提供專業的諮詢服務，為客戶提供專業的建議。

## 台灣置業

【本報訊】台灣置業，投資考察團，(逢星期五出發)。該考察團旨在為客戶提供專業的台灣置業服務，包括投資、考察等。

據悉，該考察團旨在為客戶提供專業的台灣置業服務，包括投資、考察等。該考察團還提供專業的諮詢服務，為客戶提供專業的建議。

## 七海旅運有限公司

【本報訊】七海旅運有限公司，地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室。該公司提供專業的旅遊服務，包括機票、酒店、接送等。

據悉，該公司提供專業的旅遊服務，包括機票、酒店、接送等。該公司還提供專業的諮詢服務，為客戶提供專業的建議。



姓名：  
地址：







# 本港新聞

## 男子縱火傷人襲警中彈身亡 法庭召開死因研究 裁定死者合法被殺

【本報訊】一名男子因縱火傷人及襲警中彈身亡，其死因研究法庭昨日（廿六日）在死因研究法庭審訊，裁定死者合法被殺。該名男子名為陳國強，現年三十九歲，於本月廿二日在九龍彌敦道與德輔道中交界處，向一名警員投擲燃燒彈，致該警員受傷。陳國強隨即被警員開槍擊中，送院後不治身亡。

## 僱傭空缺統計 薪金總額調查 進行月處計統

【本報訊】政府統計處昨日公佈，根據一九八三年六月至八月的調查，全港僱傭空缺總數為一萬二千三百個，較去年同期增加百分之十。薪金總額則為一億二千三百萬元。統計處表示，由於經濟復甦，僱傭空缺及薪金總額均有顯著增長。

## 藍田木屋區地盤正整理 興建六座居屋公屋 八六年落成居住二萬人

【本報訊】藍田木屋區地盤正由地政處整理，預計於一九八六年落成，興建六座居屋公屋，可容納二萬名居民。地政處表示，該區地盤目前正進行清理及規劃工作，預計在未來兩年內完成。

## 一般事務隊三百多學員結業 署長勉勵以禮待人 改進效率紀律操守

【本報訊】九龍警務處一般事務隊三百多名學員，昨日（廿六日）在該處舉行結業典禮。署長在致辭時勉勵學員，要以禮待人，改進效率，紀律及操守，為市民提供優質服務。



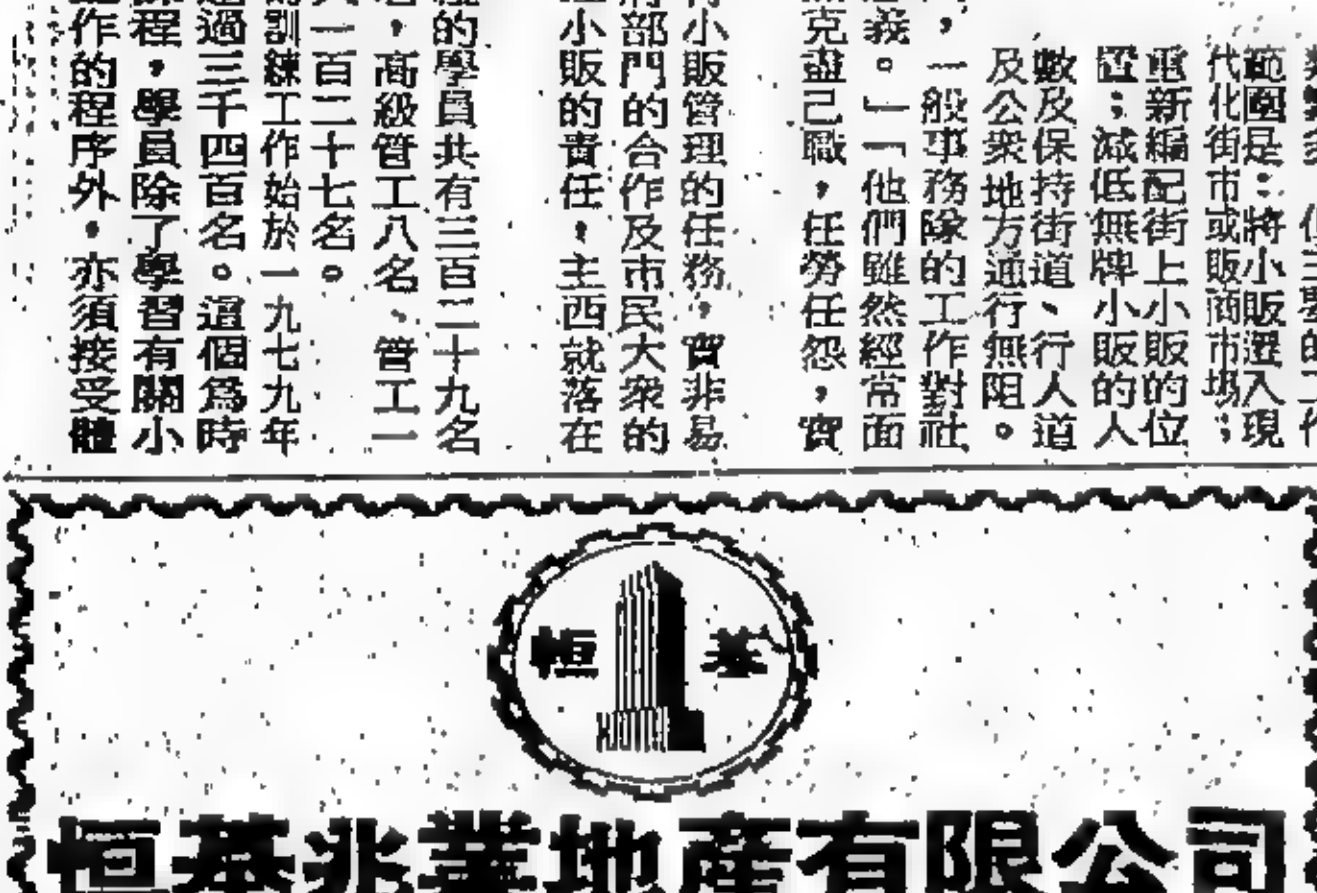
圖示：候任警務處長麥當諾，前左三，在藍田木屋區地盤，與地政處官員及居民合影。



圖示：候任警務處長麥當諾，前左三，在藍田木屋區地盤，與地政處官員及居民合影。



圖示：候任警務處長麥當諾，前左三，在藍田木屋區地盤，與地政處官員及居民合影。



圖示：候任警務處長麥當諾，前左三，在藍田木屋區地盤，與地政處官員及居民合影。

### 恒基兆業地產有限公司 通告

自一九八三年七月一日起，康樂秘書服務有限公司將取代標準證券登記有限公司而成為本公司之股票登記處。

茲通知各股東：自該日起，凡股票過戶及領取新股票，均請逕往下列新股票登記處辦理。

康樂秘書服務有限公司  
香港皇后大道東一八三號  
合和中心三樓  
詢問電話：五——二九六六二八

承董事局命  
富榮秘書服務有限公司 秘書

一九八三年六月廿八日

### 機勿勿拍賣行拍賣衣車、壓機及各物廣告

茲有一九八三年六月二十日（星期日）上午十一時正，在拍賣行拍賣衣車、壓機及各物。有意者請於拍賣前向拍賣行查詢。

拍賣行：機勿勿拍賣行  
地址：香港中環皇后大道中一四一號

### 台北市麒麟大飯店 委託

三星旅行社(香港)有限公司  
(貴賓假期VIP HOLIDAY)  
由一九八三年七月壹日起  
為港澳區  
獨家總代理

台北市麒麟大飯店 謹啟  
三星旅行社(香港)有限公司  
一九八三年六月二十八日

### 九龍西北扶輪社例會

簡而清講述賽馬活動

（特約）龍西北扶輪社例會，將於本月廿八日（星期日）下午二時，在該社會所舉行。屆時將有簡而清先生講述賽馬活動，歡迎會員及公眾人士參加。

### 忠德石油有限公司

每股面值一元股份8,000,000股  
售價每股六元

萬達基有限公司於一九八三年六月二十日以ZEPHYR LIMITED（“賣方”）（一間由許樂群先生控制之公司，許氏亦為忠德石油有限公司（“忠德”）控制之股東）代理人身份，邀請各界人士以每股六元之價格，申請認購忠德每股面值一元之繳足股份，不超過8,000,000股，股款須於申請時繳足。

有關配發股份之背景，“忠德”之財政資料，溢利估計與預測及申請手續，載於配發股份文件內。配發股份文件及轉讓表格請向下列各處索取：

- 遠東交易有限公司及九龍證券交易所有限公司之任何本港或海外會員
- 忠德石油有限公司註冊辦事處：九龍尖沙咀好時中心1202室
- 萬達基有限公司：香港干諾道中康樂大廈2201室
- 栢克萊國際銀行下列各分行

填妥之轉讓表格最遲須於一九八三年六月三十日星期四下午四時前送抵下列任何地點：

- 忠德石油有限公司註冊辦事處：九龍尖沙咀好時中心1202室
- 萬達基有限公司：香港干諾道中康樂大廈2201室
- 栢克萊國際銀行下列各分行：

康樂大廈分行：康樂大廈地庫及一樓  
告羅士打分行：中環畢打街11號置地廣場202室  
西區分行：德輔道西32-36號萬昌大廈  
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯街6-8號  
太古城分行：銅鑼灣太古城中心415及505室  
香港仔分行：香港仔中心南寧街13-23號地下  
油蔴地分行：油蔴地彌敦道466號  
窩打老道分行：窩打老道86E萬基大廈  
尖沙咀分行：加拿芬道41-43號  
葵涌分行：青山道葵星中心  
觀塘分行：觀塘物華街37號地下  
大埔分行：大埔工業邨中心大樓地下  
元朗分行：青山道166-168號

轉讓表格須於一九八三年六月二十日星期一至一九八三年六月三十日星期四下列時間交回：

星期一至星期五——上午九時三十分至下午四時正  
星期六——上午九時三十分至中午十二時正

申請認購最少須為400股或按配發股份文件所列之倍數申請。

賣方代表  
**萬達基有限公司**

一九八三年六月二十八日

### 三洋進一步拓展你的電腦領域

DM 8112 CX 12" CRT 電腦顯示器  
VM 4509 3" 電腦顯示器  
DR 101 3" 電腦顯示器

三洋電腦設備公司，可接任何文字處理或圖形電腦，輸入輸出方便無比。

三洋電腦設備公司，可接任何文字處理或圖形電腦，輸入輸出方便無比。

### 明愛延續及成人教育服務 外展課程主辦

1. 成人游藝訓練班  
2. 獨木舟、滑浪風帆訓練班

查詢電話：5-242071 內線398 5-981-1441

### 三洋進一步拓展你的電腦領域

DM 8112 CX 12" CRT 電腦顯示器  
VM 4509 3" 電腦顯示器  
DR 101 3" 電腦顯示器

三洋電腦設備公司，可接任何文字處理或圖形電腦，輸入輸出方便無比。

三洋電腦設備公司，可接任何文字處理或圖形電腦，輸入輸出方便無比。

### 五座獨立花園洋房出讓

承銀主命貴重物業出讓

現有三座獨立花園洋房，位於九龍新界，環境優美，交通便利。有意購買者，請向承銀主命貴重物業出讓處查詢。

承銀主命貴重物業出讓處  
地址：香港中環皇后大道中一四一號



(路透社倫敦廿廿日電)平波坡沒有勝利可尋，老將金夫人於九卅九齡，再次成爲最偉大之網球王后，並轉勝於網球之門人選。

星期五晚，專辦於此種球技之，使商賈的拿士維球賽成爲衆之，本屆今屆是第四度，而此項錦標，

可能將商人決資與氏爭后座，實難預測，再過五個，便慶祝四十年成生辰的士維球金夫人，有極有能勝過此席。

金夫人在前次賽中之八名挑戰者，包括兩名是極有名之網球運動的士維球。今天的四週比賽，將她遇到中之二名士維球，她有一塊的財地球技，但對較佳的士維球有些鬆於。另，名動將是二種球技，士維球，但金夫人於第六次賽時，

金夫人与拿士維球在雙打項目於一九七九年已創下一度拿標的紀錄，但金夫人於第六次賽，

加打項目於七十五年賽後登后座，繼而金夫人便作暫時性的退休。

一九七九年金夫人復進士維球，並相信球技於七十五年佳佳，當時她於單決賽敗於艾華特陣下，

年她感到有大的進步。

艾華特被破

有過如此，

子，羅巴已整，

然而，露斯却，

她同來的積極，

華足聯

開同

華足聯會

七時在華酒

大會，到

草牛年，作

溫布頓

艾華特被破

將後開合，連進兩球。  
終以二比一與巴薩隊奪  
勝。該隊四球入球均  
是在下半場十七分鐘之  
內射入的。

在賓尼大球場內  
，八萬餘觀賽者之五  
十一分及五十八分鐘當  
着加奴斯連尼奧助隊奪  
先後射破球網。不過巴  
薩隊拿拿米奧奧則不  
比足球賽中盤過瑞  
比三賽和。(合

主射十二球，傳手拉平  
該比比賽第二回合  
實事將會第三在巴薩  
冠軍。

從後手擊破瑞德里巴  
隊主射破兩球而己。

去聯賽錦標及足總盃

其餘過賽的實事  
有瑞士的巴素亞爾隊  
的歐洲公開賽，但直至  
現時只有米蘭會過巡  
賽中。這使米蘭隊格呂巴  
米尼反應憤怒，他說他  
隊摩上通過過國決定，

非法給與出場費  
米蘭網會遭除名

(法新倫敦廿六  
日電)米蘭網會因賽  
會非法給與出場費，  
委會昨的格呂巴拍網球  
巡迴賽中理被除名。

此間的賽務執行會  
決定，



男子國際職業網球委員會  
會費已亦有出這個會  
議。

目維多斯路特丹  
賽事非法收受報酬，國  
際職業網球委員會已向其  
三個董事進行調查，而  
波克的開庭則為衆矢  
之的。

## 溫布頓網球賽 拿氏盤口最熱

（合衆社溫布頓廿六日電）英國盤口公司經  
已製訂首種種子盤斯為溫布頓網賽男單賽場的大  
熱門，盤口一比一。

次種籽麥恩的機會則是四盤七；三種籽關  
度的盤口則為一盤五。

盤口公司認為自艾華特被擱出局，任何女網  
手晉級向首種籽盤口只是浪費時間，拿華特盤  
成功為免的盤口為七盤二。

三種籽麥恩的標盤口為一盤十二；金夫人  
則為一盤十六。

一萬七千點來，巨大的體育場內，顯得一片空落落。但他們在美國女接力隊獲勝時，報以熱烈的歡呼聲。

這是東德隊自一九二二年慕尼黑奧運以來，首次輸了給美國選手。較時遲，經國際紀律委員會裁定，罰新美國紀錄，四四四一·六秒三，比東德保持世界紀錄的交差僅百分之三。

最受人注目的無疑是路易斯斯，他過六在四百公尺最後一棒接棒時，落後三米，但過終點時卻領先一米。

今天比賽裏，胡基妮以廿一分五秒五贏得二百米賽，繼之天歌亞一百米搶元後，為東德包攬女子短跑賽。

舒奴達贏得八百米，約費蘭一百碼，班絲三千米搶元，而東德亦贏女子一千六百。

世界紀錄保持者史賓實以廿一分八二，贏得女子鉛球賽。

美國男子贏得一項中的六項。

東德赫巴以七十九米〇二，獲得鐵球冠軍，並創東德紀錄。麥堅時擲出二十四米九〇，則創國紀錄，得低級第三。

美國隊獲得一百米短跑冠軍。米力斯以廿秒七五勝出。史勿夫廿秒七六。高爾目。

美國史東斯萊德即世界紀錄保持者蓋西因缺陣，以米二六八跳高目。

其他賽事，奧地利根力治和羅斯，分勝八百米及五千米。美國千六樓力隊以三分二秒四六元。

田徑方面，前世界紀錄保持者英國保平，以十六米五六奪標，同國選手蓋斯八〇四碼得勝該項目。

東協根據速以一小時廿六分十六秒贏得男子廿公里步行賽。

西班牙聯賽盃決賽首仗

巴薩隆拿和瑪德里

落後兩球下真瑪德里追成平手

（本報廿四日馬德里廿）因爲欲求士昆在六十  
六日電 今日於此間舉 四分鐘先送回一球。只  
不過五分鐘。魯尼杜斯 兩隊四次過頭以來，巴  
薩隆拿首未能在此真瑪德里



第一回合，馬德烈在後場開盤，連進兩球，終以一比一與巴薩陸拿和。該役四堂入球均是在下半場七分半鐘之內射入的。

在實出大球場內，八萬餘衆賽事之五十二分及八分鐘鐘着加奴斯高及馬蘭拿先後射球入網。不過巴薩陸拿并未能要罰而去陳足球賽中盤過關一比三賽和。(合)

該項比賽第二回合賽事將會於期三在巴黎冠軍。

去辦賽錦標現及足總盃

其餘通曉的賽事有瑞士的巴爾塞羅的澳洲公開賽，但直至現時為止來開會巡迴賽中除名。

這使米蘭路員巴米尼反應憤怒，他說他不明白，爲甚麼米蘭路員國際足球總會決定，將米蘭路員國際足球總會夏巴亦有出席這個會議。

自推舉米勒特丹賽事非法收受賄款，國際禁網委員會向其它三個賽事進行調查，而捷克的開閉則成爲衆矢之的。

會議又決定把收「黑銀」的球员教育罰款一提高，萬至十萬元。

溫布頓網球賽  
拿氏盤口最熱

(合衆社布市廿六日電)英國盤口公司經已製訂各組別古諾斯爲溫布頓網球男單專勝的大熱門，盤口一比一。

本週好萊塢的機會則是因賠七、三種好關度的盤口則爲：一賠五。

盤口公司認爲白華特極盛出局，任何女網手奮力向首輪挑戰也只是浪費時間，拿華拉得勝成爲最熱的盤口爲七賠二。

三種好價值的懷盤口爲：一賠十二、金夫人則爲一賠五。

從里士敏申路內已獲車駛駛，馬德烈已去辦賽錦標現及足總盃

一萬七千點來，巨大的體育場內，顯得一片空落落。但他們在美國女接力隊獲勝時，報以熱烈的歡呼聲。

這是東德隊自一九二二年慕尼黑奧運以來，首次輸了給美國選手。較時遲，經國際紀律委員會裁定，罰新美國紀錄，四四四一·二六三，比東德隊保持世界紀錄的獎券，少百分之三。

最受人注目的無疑是路易斯·施邁六在四百百米接最後一棒接棒時，落後三米，但過終點時卻領先一。

今天比賽裏，胡塞妮以廿一分秒五二贏得二百米賽，繼之天歌亞一，百米搶元後，為東德包攬女子短跑賽。

舒奴達贏得女子八百米，約費蘭一百碼，班絲三千米搶元，而東德亦贏女子一千六百。

世界紀錄保持者史賓以廿一分八二，贏得女子鉛球賽。

美國男子贏得一項中的六項。

東德赫巴以七十九米二，贏得鉛球冠軍，並創東德紀錄。麥堅時擲出二十四米九〇，則贏得鐵球，但低得第三。

美國隊獲得一百米短跑冠軍。米力斯以廿秒七五勝出。史勿夫廿秒七六。高爾目。

美國史東斯萊德即世界紀錄保持者蓋西因缺陣，以米二六八跳高目。

其他賽事，東德林根力治和羅斯，分勝八百米及五千米。美國千六樓力勝三分二秒四六釐元。

田徑方面，前世界紀錄保持者英國保平，以十六米五六奪標，同國選手蓋斯八十〇四釐得勝過項目。

東德林根以一小時廿六分十六秒贏得男子廿公里步行賽。



僑日報五十八週年紀念  
學生繪畫比賽

[illegible][illegible][illegible][illegible]

<p><b>多倫多商住樓宇連生意</b>  <b>C \$ 600,000</b></p> <p>位於市中心近唐人街，樓下餐廳，樓上兩住宅單位，如欲往加拿大創業者是理想之投資，詳情請電：</p> <p><b>美最時(香港)有限公司</b>  5-235071    5-23075</p>	<p><b>溫哥華市中心酒店</b>  <b>C \$ 4,800,000</b></p> <p>樓高十三層，八十九個房間，樓下餐廳，二、三樓商業寫字樓，建築面積約75,293平方呎，為有意到加拿大創業或投資者理想之選擇，詳情請電：</p> <p><b>美最時(香港)有限公司</b>  5-235071    5-253075</p>	<p><b>美國佛羅里達豪華汽車酒店</b>  <b>U.S. \$3,800,000</b></p> <p>位於佛州發展最快的 TAMPA BAY 區，工分蓬勃，更近北美洲之地，佔地4.6平方呎，十個房間，設有餐廳，禮堂及泳池等，詳情請電：</p> <p><b>美最時(香港)有限公司</b>  5-235071    5-253075</p>
--	--	---

[illegible]

開售以來認購踴躍  
住宅面積545呎—586呎  
仍照特價每呎\$312起

本年底入伙 建築期內免息分期

地盤特設示範單位 歡迎參觀

由本大廈毗鄰元朗巴士總站開出往九龍新界各區之多線公共巴士包括：

68 (九龍佐敦道碼頭)	55 (流浮山)
50M (葵芳地鐵站)	57 (白泥)
61 (屯門大興邨)	58 (沙橋)
53 (屯門青山灣)	

# 金龍樓

元朗317地段鳳琴街(68號巴士總站對面)

## 靜中帶旺 地點特佳

位於元朗新城市中心區，區內多新型商業住宅樓宇陸續落成，附近銀行，百貨公司，戲院，街市，酒樓林立，遣興購物，至為方便。

## 毗鄰總站 交通方便

對開為元朗巴士總站，多線巴士出入九龍及新界各區極為利便；此外，公共停車場近在咫尺，泊車容易。

## 設計四正 設備齊全

大廈外型美觀，五百餘呎住宅單位兩房兩大廳，間格方正，選料上乘，設備齊全。地下層為綜合購物商場，一樓為新型戲院及酒樓，二樓二萬餘呎平台園為露天花園，遍植時花綠草，專供住客休養享用。

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中21號華人行20至22樓 電話：5-266911 (30線)

地盤直樓處 假日照常辦公 電話：0-797086



**兩項研究住宿課程  
中六中七生可參加**

學員在自然環境中同有學習娛樂機會  
不收學費食宿按照西貢戶外中心規定

教育輔導課程與康樂中心康樂中學康樂體育事務處，將為修讀社會科之高程度班中六學生舉辦兩次星期三及為修讀理科之高程度班中六及中七學生舉辦十三次星期四之工作研究生宿課。此等課程將於八十三及八十四年在校內康樂中心郊野動物館舉行。內除上述兩項高級及高中程度班學生課程外，尚容許校外學生參加。高程度班學生課程，內容性研究外，亦包括康樂助理、傳訊員技能，在自然環境中，同時有學習與領養之機會。高程度課程則於星期一至星期四舉行，高級班課程則於星期二至星期四要參加。參加學生以十人為限，參加之學校至少要派一位教師隨同管理及記帳。課程結束後，每位學生可獲一張證書，並須按照指定戶外康樂中心規定之入港費六十七元（高等程度課程）及一百零二元（高級程度課程）。

此外，該處又為修讀地理科之中大學生，地埋分班住宿課程，八十三至八十四年學年上期分十六次郊野動物館舉行。高程度課程則於星期二至星期五舉行，高程度課程每次則期四至五節課。人數限四十名，並須預先報名。該課程收費學費，為每位中大學生每星期十二元。高級程度課程，則每位中大學生每星期九元。

如有查詢，請與西貢戶外康樂中心郊野動物館之電話：二一八四零零九。


樹仁學院各系新生

會考證書符合資格完成預科可報名  
所有申請在該校本部辦理歡迎詢問

[illegible]

**家長熱綫**

內 外 篇  
阿 芸



司徒華先生：  
國際會刊報告書」  
研討會上提出了設立  
一家長熱線的構想  
，我想家長們對此一  
定很感興趣。一條  
錢一定不夠，在旺季  
，十條八條錢也不嫌多

# 教育一週

# 放榜前談高等程度會考

### 一、入中大的一扇門

高等中學畢業生(以下簡稱高等考試)將於九月九日放榜。二萬考生將通過該校試驗而取得錄取名單，達不成準者即可申訴於教育部。

高等中學畢業生，則備有文大學生資格考試，簡稱為文大考。但非此一途徑。是年七月間，中文學取錄的一九二二年學生中，考分低於六十六年及共參加高級程度考分之下百分之十者，須知五十五名，可考下級中等學校。

中文大學入學考試的成功獲得取錄。一九二七年中，教育告竣報告：

「一九二七年中，教育告竣報告：『高等中學畢業生只佔總高中生的四門，並不是最差的。一九二七年試驗接辦高等考試後，其試驗的方式亦經重大改變，但考生的結構特色，自修生特別多。去年考取共有一萬八千二百五十二人，是英中學學生。去年考取生僅佔百分之三。』」

個月的學習時間，極不足夠。

試驗方法：來經審閱委員會的會議應包括測驗，其中有高的信度及效度。試題必須太熱心於樹立國際形象，對於力學問題。

重慶公開考試的評分程序，以試驗準力為公評，將開領員的主觀成份減低。然而科評分結果與考試委員參差。

考生表現參差：主要原因係應具有兩年兩年內大學程度的都可參加。另七個月期滿七個月大學程度的才可參加。


自然估價困難。但是這需要三制學生。若有人抱持着同情救濟貧苦學生的精神，如中大第一第二聯隊，他們底試驗課，並不複雜易懂。這也造成低分的原因。

### 勞國維

[illegible]

聖迦利亞預科書院


為本港預科及專業學生提供一理想學府

 子曰：「苟志於仁矣，無惡也。」  
——論語里仁篇

孔子說：「一個人如果真能立志作仁人，便不會再做壞事了。」孔子人盡心向善。

**本校輔導組導師，免費為各校學生提供升學就業之資料，歡迎各同學親臨或致電查詢。**  
地址：香港灣仔船街9-15號（毗鄰修頓球場）  
電話：5-202101

雅望女書院

  
VIRTUE GIRLS' COLLEGE  
校址：西環山道保衛街33-39號（近大華堂） TEL：5-42688  
預科部（男女生）（1）F<sub>6</sub>-F<sub>7</sub>（2）英美加留學班  
中學部（1）E<sub>5</sub>會考班及重讀生（2）E<sub>4</sub>文理商班及E<sub>1</sub>-E<sub>3</sub>  
商科部秘書班。會計班。商業實務班及文員班。  
幼稚園及英文小學（男女生校車接送） 校監 梁鍾冰心

## 瑪利亞女書院

元洲街231-237號(即金慶酒樓對面) 3-861365, 3-86677

**招收統級及課程：**  
F.1-F.3 為政府派位課程，因學位有限，每班只招少數轉校或自費新生。  
上列午班 F.4、F.5：（全部保送會考）

文 科 班	英 文	數 學	中 史	文 學	西 史	地 理	生 物	經 濟
理 科 班	英 文	數 學	物 理	化 學	生 物	附 加 數	電 腦	
商 業 設 計 班	英 文	數 學	經 濟	商 法	會 計			
秘 書 班	英 文	數 學	商 法	商 業	會 計	打 字	美 術 技 術	
				通 英	通 粵	通 國	通 粵	通 粵


通 英、打 字、美 術 技 術、秘 書 職

<p><b>G.C.E. one year course</b>          預科C級資格          在一年內考過任何4科達C級或以上</p>		<p><b>C.U.H.K.</b>          預科資格          (會考成績有六科合格包括中文、英文、而其中任何四科B級以上，或          會考考成績有六科合格，包括中文、英文、而其中任何一科達C級或以上)</p>		<p><b>H.K.U. F.6 &amp; F.7</b>          預科資格          (會考成績有預科級之六科，包括中文、英文、而其中任何四科B級以上，或          會考考成績有六科合格包括中文、英文、而其中任何一科達C級以上)</p>	
<p><b>Business Class (AEB)</b>          Economics          Accounting          Business Studies          Statistics          English Language</p>		<p><b>ARTS CLASS</b>          English          Chinese          Chinese History          Mathematics          History          Geography          Economics</p>		<p><b>ARTS CLASS</b>          Use of English          Chinese Language          Chinese History          History          Geography          Economics</p>	
<p><b>Commercial Class (AEB)</b>          Economics          General Principles of Law          Accounting          Statistics          English Language</p>		<p><b>COMMERCIAL CLASS</b>          English          Chinese          Mathematics          Economics          Principles of Accounts          Business Studies</p>		<p><b>COMMERCIAL CLASS</b>          Use of English          Economics          Principles of Accounts          Business Studies</p>	
<p><b>Arts &amp; Social Science Class</b>          English Language          Economics          Mathematics          History          Geography          American Studies          Psychology          Social Science          Art-Design          Commerce          Statistics          Human Biology          (任選以上六科)</p>		<p><b>SCIENCE CLASS</b>          English          Chinese          Mathematics          Physics          Chemistry          Biology</p>		<p><b>SOCIAL SCIENCE CLASS</b>          Use of English          Sociology          Psychology          Business Studies          or Economics</p>	
<p><b>F.6 SECRETARIAL CLASSES 秘書班</b>          基本班 Fit for beginners.          高級班 Fit for F.5 Commercial students.</p>		<p><b>F.6 OVERSEAS STUDIES CLASS 中大入學預備班 (即重讀班)</b>          Arts Class          English          Chinese          Chinese Literature          Chinese History          Mathematics          History          Geography          Biology          Economics</p>			
<p><b>Secretarial Duties</b>          Office Practice          Accounts          Typewriting          Shorthand          Commerce          English for Business Communications          English          (兼保送會考)</p>		<p><b>Commercial Class</b>          English          Chinese          Mathematics          Economics          Commerce          Accounts          Shorthand          (兼保送會考)</p>			

報名日期：由即日起，額滿即止。  
 凡中五及預科生均由本校來選參加會考及其他所有公開考試。特別F.6預科秘書班

聖迦利亞預科書院日夜校

爲本港預科及專業學生提供一理想學府



## 港大預科(二年制課程)

(一) 入學資格:

1) 在國際一中學會考中成績良好, 包括英文科(課程乙)及格, 而其中任何兩科達C級以上者;  
 或 2) 在國際一中學會考中成績良好之六科, 包括英文科(課程乙)及格, 總分不少過12分 (A = 5, E = 1)。

或 3) 在同一級中學會考有兩科, 包括英文科(課程乙)及格而其中有任何四科達C級以上者。

(二) 開授課程: 上下午班及夜校

<b>Arts Class</b>	<b>Science Class (Biol.)</b>	<b>Commercial Class</b>
<b>Science Class (Maths.)</b>	<b>Social Science Class</b>	

(三) 所有來港投大預科學生, 除必然保送參加課程程度試(A.L.P.)外, 並可保送參加高等程度試(H.L.), G.C.E.

及重考中學會考。

---

**中大預科(一年制課程)**

(一) **入學資格**：(1) 在同一次中學會考中有六科及格，包括中、英文兩科，而六科中有任何一科達C級或以上者；

或(2) 在同一次中學會考中有六科及格，包括中、英文兩科，而六科中有四科達D級或以上者。

(二) **開課課程**：上午班及夜校。

Arts Class	Science Class	Commercial Class
(三)所有本校中大預科學生，除必須保證參加高等程度試(H.L.)外，並可保送參加G.C.E.考試及應考中學會考。		
<b>英國大學預科(一年制課程)</b>		
(一)入學資格：凡中學會考一次有任何四科合格者或考試前之一月一日達23歲者，均可報名入學。		
(二)開課課程：上午班及夜校		
Commercial Class (AEB)	Business Class (AEB)	Mathematics Class (L.U.)
Management Class (AEB)		Pure Science Class A (L.U.)
Social Science Class (AEB)		Pure Science Class (L.U.)
Design Class (AEB)		

(三) 以上班級之同學可由本校保送參加 G.C.E. 試, L.C.C. I 試及高中甲會考。

---

## 電腦專業文憑(一年制課程)

(一) 入學資格: (1) 在同一次中學會考中有任何四科及格者, 均可選讀 A 班。  
(2) 凡中五畢業或同等課程者, 可選讀 B 班。

(二) 課 程: 上下午班及夜校。

<b>Computer Class A</b>	<b>Computer Class B (LCC &amp; I Inter)</b>
-------------------------	---

(三) 凡本校就讀電腦商業文憑之同學，合資格者可保送參加 G.C.E. J.C.C.I. 考試及重考中學會考。

**海外留學預科(一年制課程)**

(一) 入學資格：凡中五畢業之同學，皆可報名入學。

(二) 開課課程：下午班

Arts Class	Science Class	Commercial Class
(三) 就讀此班之同學，可保送參加美、加、澳洲等大學入學試及重考中學會考或 G.C.E. 試。		

**中五重讀班(一年制課程)**

(一)開辦時間：上下班及夜校

**Art's Class      Science Class      Commercial Class**

(二)本校中五重讀班專為中學會考成績不理想之同學重溫一次會考課程(包括F.4、5)預備重考中學會考，爭取較優異之成績。選讀此班之同學，可保送參加中學會考。

**本校輔導組導師，免費為各校學生提供升學及就業之資料，歡迎各同學親臨或致電查詢。**  
**每日開放時間由上午九時至晚上九時三十分(星期日照常)**  
地址：香港灣仔船街9-15號(毗鄰修頓球場) 電話：5-202101

暑期實用英語課程

為中三、中四、中五各級同學  
及在職人士而設

實用英語班課程內容：

- 常用英語
- 語句結構
- 字彙運用
- 寫作技巧
- 商業書信
- 日用會話
- 英文發音
- 語調運用
- 聽講技巧
- 社交英語

由資深外籍人士教授

開班日期：七月初

報名地點：油麻地南京街80號（近佐  
敦地鐵站，泰林電器轉入）

TEL：3-856550

劍橋商學書院

[illegible]

樹仁學院

# 新 生 入 學 通 告

經濟學系，會計學系，工商管理學系，法商學系，  
法政學系，社會學及輔導學系，社會學及社會工作  
學系。

爲便於在職生進修，課程分日、夜授課，學制、師資、費率完全相同

投考資格

①持有香港中學會考證書者，在同一考試中六科（包括中、英文）E級或  
以上者，其中最少一科C級，並曾在認可之大學修完六學分（六級）或修滿一年者，  
如香港商會夜校及高等程度會考合格，或GCE E 2 A 3 三〇（二）等件。）

②海外僑生須類同上述資格核准。

③轉入學生須呈驗原校成績表，證明成績良好者。（附簡章備索）

報名手續

備備上四至九時正，星期六下午五時至下午七時正，時休息  
時間中午九時正至六時正，會考證書及學歷證件原本及影印  
與身份証，親自來校填寫入學申請表，及繳交最近二吋正面半身照片  
張，以便查核。

入學考試

開學日期 七月三十一日在高等夜校及灣仔填道中學部同時舉行。  
依此日期 九月十五日正上課。

附註

\*本校係香港政府認可，可依本港上學院所修課程於各組別爭取學位。  
經輔政司發給等級執照，畢業生可任政府各部及團體職位。

（三）（二）（一）

香港專業專科學校

# HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

## 七月份新班通告

一、暑期日夜校商科全科課程  
Summer Courses in Business Studies  
科目：簿記，辦公室實務，商業信札，進出口文件及計價，打字，電腦操作

二、專業全科課程  
①香港銀行公會試課程  
Local Stage I Course for the Institute of Bankers  
科目：經濟，會計，法律概論，銀行學，專業英文  
②專業會計全科課程  
Professional Accountancy Course  
科目：基本（A）商業通訊，經濟，商業法律，會計（B）商業統計，審計學，香港稅例，公司法，成本會計  
專業：會計，審計學，公司法，資料分析  
凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA, IAA, SCCA等專業學會基本課程考試：

三、選修科程

會計課程	秘書及商業課程	專業課程
初中級簿記	速記理論及速度	香港稅法
高等會計	商業英文	高級香港稅法
高級會計	商業信札	審計學及公司法
簿記學	商用英語會話	基本市場學
高等成本會計	初中級打字	高等市場學
管理會計	電腦打字	工商管理
銀行學會試會計	電腦操作	商業通訊
標準會計字則(SSAP)	進出口文件及計價	商業統計及經濟
中文簿記及會計	銀行押匯	商用電腦

四、九月份一日制日間課程

①Accounting Group Certificate Course	會計全科證書
②Secretarial Studies Diploma Course	秘書文憑及商業文憑
③Business Studies Diploma Course	商業文憑

校址：香港北角英皇道129號  
九龍尖沙咀彌敦道81號  
九龍油蔴地彌敦道501號（夜校）

5-781154  
3-671933  
3-854392

查詢電話：3-842628

**立哥林比亞電腦無線電學校**  
暑期電腦實習選成科、電腦語言程式及維修工程全科  
特別為無經驗學生、工程師、一人機專才、採用國際著名英國NCC電腦課程，所有無經驗半日班課程器材皆學校一律提供課程為期三星期，本校一九八四年起，設開辦晚大、校址：暗角絲街街85。太子後街榮華閣07006。歡迎到訪查詢。

**立哥林比亞電腦無線電學校**  
暑期電腦實習選成科、電腦語言程式及維修工程全科  
特別為無經驗學生、工程師、一人機專才、採用國際著名英國NCC電腦課程，所有無經驗半日班課程器材皆學校一律提供課程為期三星期，本校一九八四年起，設開辦晚大、校址：暗角絲街街85。太子後街榮華閣07006。歡迎到訪查詢。











普慶 明珠 南華 南洋 珠江 銀都 利華 華盛頓

星期五起  
即日開始訂座  
盛大獻映

創科幻片新境界！  
星球人物大攤牌！

特技設計942個比「星球大戰」多一倍  
霍士公司太空科幻片王 星球大戰

「星球大戰」原班人馬再度上陣  
RETURN OF THE JEDI  
DOOLBY STEREO 杜比系統  
夏理遜·福 嘉莉·菲沙 麥·威美

飲雪碧 睇武士復仇 加入穿梭飛行 特獎

杜夫·華達太君·鐵面神  
英雄·星球主人連奴  
金·毛·猿人R2D2  
電腦人達·武士拳門人  
老·塔·魔·主·人·修  
塔·魔·主·人·修  
馬·頭·人·修  
馬·頭·人·修  
馬·頭·人·修

更多怪獸  
加入戰陣  
越出越奇  
包羅萬有

<p>角旺龍九 仔鴻港香 聲凱·都京 H632853</p> <p>看速看未天三後最 波薛尼 炸破剛鐵 獻五本 黨爆勇金：大期</p>	<p>光新 H632853</p> <p>映獻場五天今 傳都大你無 發榮公影松 恒會胆幾談 行警司業竹</p> <p>死餐嚇</p>	<p>洋南 S 7377</p> <p>場五天今 巨變恐各世根 片驚怖地界錄</p> <p>嚇死餐</p>	<p>華大新 3-841199</p> <p>場五天今秀獨枝一 名像卡奧兩榮 片獎金斯項獲</p> <p>車快情色</p>	<p>華大 T 891187</p> <p>映獻大盛場五日即 製超德勒一演大凸瑞一 作值一科狀。導一浮玲</p> <p>車快情色</p>	<p>都銀·江珠 J-7128941</p> <p>映獻日今 片紀詳實真鏡 錄畫料實頭</p> <p>嚇死餐</p>	<p>聲華 3-617169</p> <p>錯請三最後 過勿天後 獎金兩發公國聯 ！像項獲行司際合</p> <p>雲霄 衝上</p>
<p>頓盛華·台舞利</p> <p>映獻場五天今 曼夫荷汀斯德</p> <p>自來德</p>	<p>冠金 仔港香</p> <p>映獻場五天今 曼夫荷汀斯德</p> <p>先生杜絲</p>	<p>珠明·慶音</p> <p>看速看未天三後最 不兒曉路佐實謝(菲史施尼) 斯尼。夫姐嘉。歌露物火</p> <p>花浪春青</p>	<p>華南 H 61755</p> <p>場五天今 不兒宜 ……但傳會都胆大幾你倫無</p> <p>死餐嚇</p>	<p>宮麗碧 利順</p> <p>場三天今 網略票 關片 整作價 兩時 九點五 時放 三點五 開映</p> <p>甘傳地</p>	<p>華南 H 61755</p> <p>場五天今 不兒宜 ……但傳會都胆大幾你倫無</p> <p>死餐嚇</p>	<p>宮麗碧 利順</p> <p>場三天今 網略票 關片 整作價 兩時 九點五 時放 三點五 開映</p> <p>甘傳地</p>
<p>蘭明·寶黃金</p> <p>場五天今笑惹鬆輕 ！劇喜留觀式地新業雜 ！奇出到高。招高女追</p> <p>品王 聲傳</p>	<p>文華 娛樂</p> <p>早請座定場五天今 榜雄英女追港香 講個逐少大心花</p> <p>品王 聲傳</p>	<p>華京 華嘉</p> <p>映獻天今 ！令大花 少心</p> <p>死餐嚇</p>	<p>華麗 H 670421</p> <p>早請場五滿狂 廖 鄭 賴 少梁 雄偉仕則：國建：霞李</p> <p>室宿怪叔</p>	<p>后帝 國帝</p> <p>早請場五滿狂 廖 鄭 賴 少梁 雄偉仕則：國建：霞李</p> <p>室宿怪叔</p>	<p>光華 南昌</p> <p>早請場五滿狂 廖 鄭 賴 少梁 雄偉仕則：國建：霞李</p> <p>室宿怪叔</p>	<p>華南 H 61755</p> <p>場五天今 不兒宜 ……但傳會都胆大幾你倫無</p> <p>死餐嚇</p>
<p>石寶·樂新 K657116 / K618167</p> <p>週二第！滿狂 演熱 絲貝伊 姑倩 立汀姬 郎熱 出情 高寶莎 編 底非絲</p> <p>接迎的情熱</p>	<p>樂快·都新 H666148 H773496</p> <p>週二第！滿狂 演熱 絲貝伊 姑倩 立汀姬 郎熱 出情 高寶莎 編 底非絲</p> <p>接迎的情熱</p>	<p>聲樂·都富</p> <p>場五天今滿狂 寶知上靈士話風作後宜到主江田黎蓋 ！係康起。老相水。連嚴克演玲。小麗</p> <p>起水生風</p>	<p>星福·地蘇油·華龍</p> <p>場五天今滿狂 寶知上靈士話風作後宜到主江田黎蓋 ！係康起。老相水。連嚴克演玲。小麗</p> <p>起水生風</p>	<p>華寶·華榮·華英</p> <p>映獻場五天今 演熱 絲貝伊 姑倩 立汀姬 郎熱 出情 高寶莎 編 底非絲</p> <p>起水生風</p>	<p>樂民門金·泰國</p> <p>夜加民旺越映越 主 李 邵 徐 江 黎 董 演 山 青 衛 明 玲 小 田 顯</p> <p>起水生風</p>	<p>聲麗·統總</p> <p>夜加民旺越映越 主 李 邵 徐 江 黎 董 演 山 青 衛 明 玲 小 田 顯</p> <p>起水生風</p>



台灣高級官員透露

華航亦希望增班由星洲往歐洲

局將有利於我方的考慮。據此，新航與新加坡之間有甚良好的關係，而新加坡航空公司與當地的中華航空公司亦有密切之關係。台灣公司現持有台北班機權來往台北與新加坡之地。亦有密約指出，台灣公司現持有台北班機權來往台北與新加坡之地。新航的十三架飛機，均權往台北飛往他的目的地。包括香港、大阪、橫濱及美國。這位官員表示，華航方面，飛往新加坡的航機，有五班每週往別地，可反映出新航佔優勢地位。

他認為，新航因華航需在空中沒有決定之前，首先導致協議。

消息來源稱，華航希望開辦一兩至兩班由新加坡飛往歐洲的航線。四個月間，華航已開辦以阿曼特丹為終站的歐洲航線，至於該後欲由星洲開飛，仍與有關方面接洽中。

吉濟ノ出夕加行

**夕俾附客狀扶高**  
（本報訊）台灣中央銀行昨日宣佈，從七月一日起，該行將提高出境國民（不諱為了「艘」目的遊玩）的外匯配額。  
據最近研究報告指出，一般的（包括旅遊及商務）出境國民，每人可領到一萬美元，可見

**購買兩艘二手船**  
（特訊）倫敦特名册於日前透露，台灣航政當局已將兩艘小型巡邏船，出售給菲律賓貨輪公司（E.N.C.）（E.N.C.）。

恆真是一家獨立船公司，經營太平洋間航  
有四艘貨櫃船。

怡和華光新船  
日本南部下水

新香美海嘉中川總海天日海

約約紐約  
約洋平岸太  
約洋平岸太

STAINED  
TRADE  
CE  
GE  
N  
I  
MA

MAERS  
MINISTER  
ERIA  
C-CONT  
CAN TR  
DURANC  
UAN  
ER ACE  
R BRIDG  
LINCOL  
PLORES  
INSKI  
NA  
RIA DE

\*\*\*\*\*  
 (西名) (西名) (往何處) (日期) (公司)  
 第 洲 往

得	B. MENESTHEUS	紐約美國大西洋	廿八	百餘
希總統	PRES. HOOVE	加州西北太平洋	廿九	艘
實輪	TOKYO TRAMPER	加州紐約	廿九	艘
國省	LA PATRIOT	西南太平洋	廿九	艘
日聯士	BONITA ACE	美國西岸	三十	艘
國茂	CHAR KUO	加州比海	三十	艘
荷拉	EVER SUMMIT	加州	三十	艘
結	SONORA	北英與克	三十	艘
領	PRES. JOHNSON	西北太平洋	三十一	艘
好運	EVER LYRIC	紐約	三十一	艘
輪	KOREAN JACEWON	西北太平洋	三十一	艘
那	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	三十一	艘
方蘭	LUNA MAERSK	加州紐約	三十一	艘
亞比	UNIT. MINISTER	加州紐約	三十一	艘
平洋貨	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	三十一	艘
國	PACIFIC CONTAINER	加州	三十一	艘
能	AMERICAN TRADER	加州紐約	三十一	艘
國	SL. ENDURANCE	西北太平洋	三十一	艘
航士	TAO YUAN	西北太平洋	三十一	艘
機	CLIPPER ACE	美國西岸	三十一	艘
德統	TOWER BRIDGE	美國西岸	三十一	艘
者	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	三十一	艘
斯芬	SL. EXPLORER	西南太平洋	三十一	艘
基娜	B. RUMINSKI	歐洲	三十一	艘
多利亞	KAWANA	地中海	三十一	艘
利	VICTORIA DEL MAR	地中海	三十一	艘
利	MARIKO	芝馬加土	三十一	艘
登	LIN DEN	地中海	三十一	艘
斯芬	HILLE OLDENDORFF	地中海	三十一	艘
河	MERCS RUHUN	芝馬加土	三十一	艘
	GUANGHE	英國歐洲	三十一	艘

露絲騎士 大石橋	CHEVALIER ROZE DA SHI QIAO LOLA DEL MAR	歐洲 英國歐洲 地中海	廿八 廿八 廿八	沙 招商 海
-------------	---	-------------------	----------------	--------------

佳佳	CULIA DE WIM	南
立拿	THALASSINI KYRA	歐洲
蒲文	LIVERPOOL GAY	歐洲
嘉福	CARMEN DEL MAR	地中海
歌羅夫斯	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲
利來得	NL.DEJMA	歐洲
賽希夫斯	KAP.SERGIEVSKIY	歐洲
長強	EVER VIGOR	歐洲
安達馬士	ANDERS MAÆRSK	歐洲
明福仁	FIND COMFORT	歐洲
長必勝	EVER HUMANITY	地中海
海星石叻	CONTENDER BEZANT	地中海
新當登	NEP.GARNET	歐洲
	MERCS RUHNUM	芝罘加津

源聯	浦各屬	POTOMAC ISLAND	侯洲	廿九	普
東海	沙德威爾斯	SADRA WELSH	新西蘭	三十	森那
	來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	一日	森那

新嘉坡	澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	三日	怡新
寶馬隆	新里加坡	ZIM. SINGAPORE	澳洲	四日	怡新
陸基士	安拿達	ANTAR	新西蘭	六日	麥嘉
瑪士堅	葛連達	BUNCA. TERATAI	澳洲	九日	麥嘉
士堅結度	勝會	SIENA	中東各島	十一	寶
印·巴·非里					
麥羅武美	NIKOLAY MAKSIMOV	連打	廿八	華	
利和杜美利	RAMONEVERST	吉大港印度	廿八	日	
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯通	廿九	日	
斯里馬路	LANKA SRIMATHI	科倫坡	廿九	日	
伊達連士	EVELYN MAERSK	喀拉拔阿拉伯	卅一	日	
安達多羅	TORIENTUERKEHYM	紅海	三十	日	
東方丸	ORIENT MARU	連打	三十三	日	

新依力  
 新明力  
 新依力  
 新明力

	馬六甲	SEA HAWK	科倫坡拉達四日	大香新
東利海新豐興與祥泰馬士陵葛曼港馬勝馬英美	檳城廣寶美那	SHARP ISLAND. MAWLAMYANG	波斯星五月 仰光六月	
<b>東南亞綫</b>				
三盛力沙蘭巴金南海皇瑪德柏	佳美光明基一埠海德海島碼頭	MAY SKY. RAMONEVERETT SANKO SCORPIO CECILIE MAERSK SAURU A GSLDEN LAKE NEW HYDE NEP-AGATE PARCO TRADER	新加坡巴生安能 新加坡巴生 新加坡巴生 雅加達滿水 新加坡巴生 新加坡巴生 印尼 馬尼拉 新加坡	中禧天馬士大廟南海
			廿八廿八廿八廿九廿九廿九廿九	

三馬士基 ANNA MAERSK 新加坡曼谷棉蘭三十  
三馬士基 世界之虎 WORLD TIGER 曼谷新加坡 一日海

二日	協怡	成和	NEP. ZIRCON	新加坡	一日	港
三日	大捷	三成	MAERSK TEMPO	馬尼拉	二日	港
四日	總寶	統隆	HONAM	新加坡	三日	港
五日	寶華	林寶	TOKYO MARU	巴生	四日	港
六日	三	賈	RECENT RUTH	新加坡	五日	港
七日	日	郵	NEW HYSAN	巴生	六日	港
八日	水	務	ELECTRO ACE	馬尼拉	七日	港
九日	港	與	BLUE ACE	巴生	八日	港
十日	東	海	SEA HAWK	新加坡	九日	港
十一日	中	海	SUN PHOENIX	加	十日	港
十二日	日	海	KEUMCANG GLORY	新加坡	十一日	港
十三日	日	海	GEMINI ZUN	巴生	十二日	港
十四日	日	海		雅加達	十三日	港
十五日	日	海			十四日	港
十六日	日	海			十五日	港
十七日	日	海			十六日	港
十八日	日	海			十七日	港
十九日	日	海			十八日	港
二十日	日	海			十九日	港
二十一日	日	海			二十日	港
二十二日	日	海			二十一日	港
二十三日	日	海			二十二日	港
二十四日	日	海			二十三日	港
二十五日	日	海			二十四日	港
二十六日	日	海			二十五日	港
二十七日	日	海			二十六日	港
二十八日	日	海			二十七日	港
二十九年	日	海			二十八日	港
三十日	日	海			二十九年	港
三十一日	日	海			三十日	港
三十二日	日	海			三十一日	港
三十三日	日	海			三十二日	港
三十四日	日	海			三十三日	港
三十五日	日	海			三十四日	港
三十六日	日	海			三十五日	港
三十七日	日	海			三十六日	港
三十八日	日	海			三十七日	港
三十九日	日	海			三十八日	港
四十日	日	海			三十九日	港
四十一日	日	海			四十日	港
四十二日	日	海			四十一日	港
四十三日	日	海			四十二日	港
四十四日	日	海			四十三日	港
四十五日	日	海			四十四日	港
四十六日	日	海			四十五日	港
四十七日	日	海			四十六日	港
四十八日	日	海			四十七日	港
四十九日	日	海			四十八日	港
五十日	日	海			四十九日	港
五十一日	日	海			五十日	港
五十二日	日	海			五十一日	港
五十三日	日	海			五十二日	港
五十四日	日	海			五十三日	港
五十五日	日	海			五十四日	港
五十六日	日	海			五十五日	港
五十七日	日	海			五十六日	港
五十八日	日	海			五十七日	港
五十九日	日	海			五十八日	港
六十日	日	海			五十九日	港
六十一日	日	海			六十日	港
六十二日	日	海			六十一日	港
六十三日	日	海			六十二日	港
六十四日	日	海			六十三日	港
六十五日	日	海			六十四日	港
六十六日	日	海			六十五日	港
六十七日	日	海			六十六日	港
六十八日	日	海			六十七日	港
六十九日	日	海			六十八日	港
七十日	日	海			六十九日	港
七十一日	日	海			七十日	港
七十二日	日	海			七十一日	港
七十三日	日	海			七十二日	港
七十四日	日	海			七十三日	港
七十五日	日	海			七十四日	港
七十六日	日	海			七十五日	港
七十七日	日	海			七十六日	港
七十八日	日	海			七十七日	港
七十九日	日	海			七十八日	港
八十日	日	海			七十九日	港
八十一日	日	海			八十日	港
八十二日	日	海			八十一日	港
八十三日	日	海			八十二日	港
八十四日	日	海			八十三日	港
八十五日	日	海			八十四日	港
八十六日	日	海			八十五日	港
八十七日	日	海			八十六日	港
八十八日	日	海			八十七日	港
八十九日	日	海			八十八日	港
九十日	日	海			八十九日	港
九十一日	日	海			九十日	港
九十二日	日	海			九十一日	港
九十三日	日	海			九十二日	港
九十四日	日	海			九十三日	港
九十五日	日	海			九十四日	港
九十六日	日	海			九十五日	港
九十七日	日	海			九十六日	港
九十八日	日	海			九十七日	港
九十九日	日	海			九十八日	港
一百日	日	海			九十九日	港
一百零一日	日	海			一百日	港
一百零二日	日	海			一百零一日	港
一百零三日	日	海			一百零二日	港
一百零四日	日	海			一百零三日	港
一百零五日	日	海			一百零四日	港
一百零六日	日	海			一百零五日	港
一百零七日	日	海			一百零六日	港
一百零八日	日	海			一百零七日	港
一百零九日	日	海			一百零八日	港
一百一十日	日	海			一百零九日	港
一百一十一日	日	海			一百一十日	港
一百一十二日	日	海			一百一十一日	港
一百一十三日	日	海			一百一十二日	港
一百一十四日	日	海			一百一十三日	港
一百一十五日	日	海			一百一十四日	港
一百一十六日	日	海			一百一十五日	港
一百一十七日	日	海			一百一十六日	港
一百一十八日	日	海			一百一十七日	港
一百一十九日	日	海			一百一十八日	港
一百二十日	日	海			一百一十九日	港
一百二十一日	日	海			一百二十日	港
一百二十二日	日	海			一百二十一日	港
一百二十三日	日	海			一百二十二日	港
一百二十四日	日	海			一百二十三日	港
一百二十五日	日	海			一百二十四日	港
一百二十六日	日	海			一百二十五日	港
一百二十七日	日	海			一百二十六日	港
一百二十八日	日	海			一百二十七日	港
一百二十九年	日	海			一百二十八日	港
一百三十日	日	海			一百二十九年	港
一百三十一日	日	海			一百三十日	港
一百三十二日	日	海			一百三十一日	港
一百三十三日	日	海			一百三十二日	港
一百三十四日	日	海			一百三十三日	港
一百三十五日	日	海			一百三十四日	港
一百三十六日	日	海			一百三十五日	港
一百三十七日	日	海			一百三十六日	港
一百三十八日	日	海			一百三十七日	港
一百三十九日	日	海			一百三十八日	港
一百四十日	日	海			一百三十九日	港
一百四十一日	日	海			一百四十日	港
一百四十二日	日	海			一百四十一日	港
一百四十三日	日	海			一百四十二日	港
一百四十四日	日	海			一百四十三日	港
一百四十五日	日	海			一百四十四日	港
一百四十六日	日	海			一百四十五日	港
一百四十七日	日	海			一百四十六日	港
一百四十八日	日	海			一百四十七日	港
一百四十九日	日	海			一百四十八日	港
一百五十日	日	海			一百四十九日	港
一百五十一日	日	海			一百五十日	港
一百五十二日	日	海			一百五十一日	港
一百五十三日	日	海			一百五十二日	港
一百五十四日	日	海			一百五十三日	港
一百五十五日	日	海			一百五十四日	港
一百五十六日	日	海			一百五十五日	港
一百五十七日	日	海			一百五十六日	港
一百五十八日	日	海			一百五十七日	港
一百五十九日	日	海			一百五十八日	港
一百六十日	日	海			一百五十九日	港
一百六十一日	日	海			一百六十日	港
一百六十二日	日	海			一百六十一日	港
一百六十三日	日	海			一百六十二日	港
一百六十四日	日	海			一百六十三日	港
一百六十五日	日	海			一百六十四日	港
一百六十六日	日	海			一百六五日	港
一百六十七日	日	海			一百六十六日	港
一百六十八日	日	海			一百六十七日	港
一百六十九日	日	海			一百六十八日	港
一百七十日	日	海			一百六十九日	港
一百七十一日	日	海			一百七十日	港
一百七十二日	日	海			一百七十一日	港
一百七十三日	日	海			一百七十二日	港
一百七十四日	日	海			一百七十三日	港
一百七十五日	日	海			一百七十四日	港
一百七十六日	日	海			一百七十五日	港
一百七十七日	日	海			一百七十六日	港
一百七十八日	日	海			一百七十七日	港
一百七十九日	日	海			一百七十八日	港
一百八十日	日	海			一百七十九日	港
一百八十一日	日	海			一百八十日	港
一百八十二日	日	海			一百八十一日	港
一百八十三日	日	海			一百八十二日	港
一百八十四日	日	海			一百八十三日	港
一百八十五日	日	海			一百八十四日	港
一百八十六日	日	海			一百八十五日	港
一百八十七日	日	海			一百八十六日	港
一百八十八日	日	海			一百八十七日	港
一百八十九日	日	海			一百八十八日	港
一百九十日	日	海			一百八十九日	港
一百九十一日	日	海			一百九十日	港
一百九十二日	日	海			一百九十一日	港
一百九十三日	日	海			一百九十二日	港
一百九十四日	日	海			一百九十三日	港
一百九十五日	日	海			一百九十四日	港
一百九十六日	日	海			一百九五日	港
一百九十七日	日	海			一百九十六日	港
一百九十八日	日	海			一百九十七日	港
一百九十九日	日	海			一百九十八日	港
二百日	日	海			一百九十九日	港
二百零一日	日	海			二百日	港
二百零二日	日	海			二百零一日	港
二百零三日	日	海			二百零二日	港
二百零四日	日	海			二百零三日	港
二百零五日	日	海			二百零四日	港
二百零六日	日	海			二百零五日	港
二百零七日	日	海			二百零六日	港
二百零八日	日	海			二百零七日	港
二百零九日	日	海			二百零八日	港
二百一十日	日	海			二百零九日	港
二百一十一日	日	海			二百一十日	港
二百一十二日	日	海			二百一十一日	港
二百一十三日	日	海			二百一十二日	港
二百一十四日	日	海			二百一十三日	港
二百一十五日	日	海			二百一十四日	港
二百一十六日	日	海			二百一十五日	港
二百一十七日	日	海			二百一十六日	港
二百一十八日	日	海			二百一十七日	港
二百一十九日	日	海			二百一十八日	港
二百二十日	日	海			二百一十九日	港
二百二十一日	日	海			二百二十日	港
二百二十二日	日	海			二百二十一日	港
二百二十三日	日	海			二百二十二日	港
二百二十四日	日	海			二百二十三日	港
二百二十五日	日	海			二百二十四日	港
二百二十六日	日	海			二百二十五日	港
二百二十七日	日	海			二百二十六日	港
二百二十八日	日	海			二百二十七日	港
二百二十九年	日	海			二百二十八日	港
二百三十日	日	海			二百二十九年	港
二百三十一日	日	海			二百三十日	港
二百三十二日	日	海			二百三十一日	港
二百三十三日	日	海			二百三十二日	港
二百三十四日	日	海			二百三十三日	港
二百三十五日	日	海			二百三十四日	港
二百三十六日	日	海			二百三十五日	港
二百三十七日	日	海			二百三十六日	港
二百三十八日	日	海			二百三十七日	港
二百三十九日	日	海			二百三十八日	港
二百四十日	日	海			二百三十九日	港
二百四十一日	日	海			二百四十日	港
二百四十二日	日	海			二百四十一日	港
二百四十三日	日	海			二百四十二日	港
二百四十四日	日	海			二百四十三日	港
二百四十五日	日	海			二百四十四日	港
二百四十六日	日	海			二百四五日	港
二百四十七日	日	海			二百四十六日	港
二百四十八日	日	海			二百四十七日	港
二百四十九日	日	海			二百四十八日	港
二百五十日	日	海			二百四十九日	港
二百五十一日	日	海			二百五十日	港
二百五十二日	日	海			二百五十一日	港
二百五十三日	日	海			二百五十二日	港
二百五十四日	日	海			二百五十三日	港
二百五十五日	日	海			二百五十四日	港
二百五十六日	日	海			二百五五日	港
二百五十七日	日	海			二百五十六日	港
二百五十八日	日	海			二百五十七日	港
二百五十九日	日	海			二百五十八日	港
二百六十日	日	海			二百五十九日	港
二百六十一日	日	海			二百六十日	港
二百六十二日	日	海			二百六十一日	港
二百六十三日	日	海			二百六十二日	港
二百六十四日	日	海			二百六十三日	港
二百六十五日	日	海			二百六十四日	港
二百六十六日	日					

日本 金澤	四日 四日	天利 四日	祥達 四日	大駁 四日	同二號 四日	號山 四日	TAI TUNG 2 JUNSHAN HP NAM-JIN	高雄 上海 釜山	廿九 廿九 廿九	東 招商 東
----------	----------	----------	----------	----------	-----------	----------	-------------------------------------	----------------	----------------	--------------

大港	四日	郵豐	民中	利	MINLIE	高雄	廿九	錦
海	四日	日海	民中	利	PANCHRATNA	高雄	廿九	錦
港	四日	日海	先鋒	德華	PIONEER CONTAINER	基隆	三十	海
灣	五日	日香	寶利	華士	HSING HWA	高雄	三十	水
隆	五日	日香	寶利	華士	BONITA ACE	日本	三十	東
隆	六日	日央	富	春	FU CHUN	高雄	三十一	東
中	六日	央央	東一	南	TPUNG PING 2	高雄	三十一	海
海	六日	央央	東一	南	HU DONGNAM	釜山	三十一	東
灣	六日	央央	東一	南	HAPPY STAR	釜山	三十一	海
新	七日	央央	東一	南	FORMOSA CONTAINER	基隆	三十一	新
加	七日	央央	東一	南	HAI KUO	高雄	三十一	海
坡	七日	央央	東一	南	HWA LUE	高雄	三十一	水
谷	七日	央央	東一	南	TAI LAI	高雄	三十一	東
新	七日	央央	東一	南	MARINE CONTAINER	高雄	三十一	水
加	七日	央央	東一	南				

下午二時  
 下午三時  
 金華  
 海峽  
 木恆  
 星  
 KING HWA  
 STRAIT CONTAINER  
 JUPITER  
 高雄  
 基隆  
 基隆  
 四日  
 四日  
 四日  
 東海  
 海峽  
 港

品、伊朗、丹麥、葡 萄、塔蘭、約旦	下午四時	國 金 星 VENUS 貿易量	KUO LIE TRADE CONTAINER	高雄 日本 五日 五日 六日	海美 海
希臘、塞浦路斯、青 洲洲、西澳洲、斐濟 利威特、荷蘭、比利 比亞、加納、黎巴			非 洲 綫	南非 南非 南非 南非	廿九 廿九 三十 四日
墨西哥、加拿大、荷 哥斯達黎加	下午五時	江 基士通雅士 海爾 亞爾泰	ROSS CAREER KEYSTONE CO ELITE ALTAIR	南非 南非 南非 南非	廿九 廿九 三十 四日
	下午六時				浪達 大 福

\*\*\*\*\*  
(船名) (西名) (何處來) (日期)  
依爾蘭 ERFURT 歐洲 廿八

川	ROSS CAREER	上海	廿八
興	HAYAKAWA MARU	南通	廿八
永	EISHIN MARU	日本	廿八
利	KINABALU UMABELAS	日本	廿八
瑞	B.MENESTHEUS	美國	廿八
萬	N.P. AGATE	馬尼拉	廿八
瑞	POTOTI ISLAND	澳洲	廿八
盛	CECILIE MAERSK	日本	廿八
大	TA TUNG 2	高雄	廿八
國	SCANDUTCH ORIENT	台灣	廿八
表	NIKOLAY MAKSIMOV	新加坡	廿八
蘇	CHEVALIER ROSE	高雄	廿八
胡	PRES. HOOVER	美國	廿八
愛	SL. PATRIOT	美國	廿八
國	THREE STAR	日本	廿八
三	KEYSTONE ACE	基隆	廿九
基	LIVERPOOL BAY	高雄	廿九
士	OCEAN ELITE	基隆	廿九
利	STRATHCONOR	基隆	廿九
海	ORIENT MARU	基隆	廿九
先	EVELYN MAERSK	日本	廿九
達	UNTERTEURKHEIM	日本	廿九
安	HAI XING	上海	廿九
達	CHAR KUO	台灣	廿九
嘉	HSING HWA	高雄	廿九
興	TOKYO TRAMPER	美國	廿九
東	PARCO TRADER	日本	廿九
京	THALASSINI KYRA	台灣	廿九
佳	LANKA SRIMATHI	基隆	廿九
里	MU SING	大連	廿九
木	JING CANG LING	大連	廿九
金	JONIAN SEA	大連	廿九
愛	QU JING	溫州	三十
美	SUNORA	日本	三十
亞	HONAM	日本	三十
海	HILOVERAS	日本	三十
喜	TUNG PING 2	高雄	三十
路	BONTA ACE	基隆	三十
東	N.P. ZIRCORN	曼谷	三十
平	EVER SUMMIT	美國	三十
實	PIONEER CONTAINER	台灣	三十
利	AM. TRADER	美國	三十
美	JIN HU QUAN	香港	三十
國	ASIA WINDS	美國	三十
亞	KAP. KOZLOVSKIY	曼谷	三十
歌	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	三十
遠	KOREAN JACEWON	美國	三十
達	FRU CHUN	日本	三十
韓	PRES. JOHNSON	高雄	三十
國	KAP. SERGIEVSKIY	蘇聯	三十
德	ZIM. MANILA	馬尼拉	三十
希	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	三十
斯	HAI CHUN	基隆	三十
馬	EASTERN ISLAND	日本	三十
里	URANIA	日本	三十
方	AFRICAN STARS	南非	三十
東	HAI KUO	高雄	三十
非	LLOYD BAKKE	日本	三十
洲	NL. DEJIMA	日本	三十
之	ANNA MAERSK	美國	三十
星	ANNA BAKKE	美國	三十
海	PRES. TAFT	美國	三十
來	C.C. REDSEA	台灣	三十
利	KOTA SINGAPORE	新加坡	三十
德	EVER LYRIC	台灣	三十
國	EVER LIVING	歐洲	三十
威	CHEVALIER VALBELLE	地中海	三十
士	ORT. MINISTER	美國	三十
東	MAIN EXPRESS	美國	三十
方	WORLD TIGER	曼谷	三十
利	HAPPY STAR	釜山	三十
萬	HP. DONGNAM	釜山	三十
世	KUO LIE	高雄	三十
界	MAWLIAYANG	仰光	三十
之	TAI LAI	高雄	三十
東	EVER VIGOR	台灣	三十
美	GALLEON INTEGRITY	馬尼拉	三十
利	ZIM EILAT	馬尼拉	三十
美	ZIM IBERIA	新加坡	三十
新	RECENT RUTH	日本	三十
嘉	LUNA MAERSK	新加坡	三十
倫	SL. ENDURANCE	美國	三十
噸	PACIFIC CONTAINER	美國	三十
能	FORMOSA CONTAINER	美國	三十
太	NEW HYSAN	印尼	三十
平	MAERSK TEMPO	馬尼拉	三十
寶	ZHEN ZHU QUAN	青島	三十
島	AM. TRADER	高雄	三十
海	ZIM SINGAPORE	新加坡	三十
新	AL TAIR	基隆	三十
嘉	KING. HWA	高雄	三十
美	DOG BEE	釜山	三十
利	ANDERS MAERSK	日本	三十
新	SPIN PHOENIX	日本	三十
嘉	AUST. ENTERPRISE	澳洲	三十
美	GLORIA PEAK	新加坡	三十
安	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	三十
達	YOMADISON	歐洲	三十
泰	TOYAMA	歐洲	三十
山	MAKSIM MIKHAILOV	日本	三十
海	XINHUA 7	曼谷	三十
光	TOKYO MARU	日本	三十
新	MARINE CONTAINER	基隆	三十
嘉	JUPITER	釜山	三十
東	KIEN HWA 2	高雄	三十
華	TUNG HAI 6	高雄	三十
大	ELECTRO ACE	日本	三十
有	R.R. RATNA	印尼	三十
利	SEA HAWK	基隆	三十
納	BUMING COMFORT	基隆	三十
海	R. MUMINSKI	日本	三十
明	EVER HUMANITY	台灣	三十
羅	BLUE ACE	日本	三十
明	SHARP ISLAND	台灣	三十
基	STRAIT CONTAINER	台灣	三十
仁	VENUS	日本	三十
藍	CLIPPER ACE	基隆	三十
艦	F.E. COMMERCE	台灣	三十
海	HAI YUN	基隆	三十
運	HAI YONG	台灣	三十
商	TRADE CONTAINER	台灣	三十
海	TRADE CONTAINER	台灣	三十
貿	WORLD LION	曼谷	三十
易	SKY HOVER	不復	三十
天			三十

新加坡、沙巴、斯里蘭卡、印尼、沙撈越、馬來西亞  
半島、泰國、緬甸、菲律賓

夏威成步、埃及、敘利亞、埃塞俄比亞、伊朗、丹麥、塞  
切瓦、西班牙、挪威、瑞典、卡塔爾、約旦  
德國、芬蘭、奧地利、意大利、希臘、塞浦路斯、肯  
尼亞、南非、莫桑比克、牙買加、墨西哥、臺灣、比利  
時、紐西蘭、巴林、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利  
時、法國、日本、以色列、賈比亞、利比亞、加納、黎巴  
嫩、孟加拉、尼泊爾、南丹、美國、墨西哥、加拿大、荷  
蘭、安道爾、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加

# 安達多謙訂週四開

## 韓國長壽號下月初轉往台日韓

（本報訊）日本郵船（郵船）有限公司之利安（WILHELM）號貨機輪，於下月七日（星期四）由日本對港，經香港轉往上海，即日開行，直取印尼邦達等處。

大阪郵船三井船廠（香港）有限公司代辦安達多謙（CENTURIE）號貨機輪，於本月廿九日（星期日）由日本入口，停泊在A號泊起落貨，翌日駛離，前往紐西蘭之長壽（KORAN ORANGE）號貨機輪，和利美輪船公司代理之紐西蘭地長壽（KORAN ORANGE）號貨機輪，於本月廿七日（星期四）從歐洲入口，隨即由國際碼頭上落貨，即日離港，駛回日本，並及日本。

新興行船務有限公司代理之新愛比利亞（ZIM BEKA）號機輪，在下月一日（星期日）由新加坡到港，停泊於現代橋上落貨，即日開行，前往孟加拉（錫果）、孟加拉、沙灣拿、澳洲法斯、馬寶、比利尤斯、那不勒斯及利耶那等處。



# SANKYO LINE

三協海運株式會社

## 非 律 賓 綫

直航：小呂宋

<p><b>亞 迪 巴 輪</b>  M.S. "ALDEBA" (VOY.8)  <b>大成功五號輪</b>  M.S. "SUCCESS 5" (VOY.11)  <b>星 馬 綫</b></p>	<p>七月五日抵港          七月六日開行          七月十二日抵港          七月十三日開行</p>
--	---

直航：星加坡、巴生港、庇能、  
**美 佳 輪** 船已抵港 泊B17棧  
 M.S. "MAY SKY" (VOY.6) 六月廿九日早上開行

總代理：**中央航業有限公司**  
 CENTRAL MARITIME LTD.  
 皇后大道中隆信街六樓 電話：5 25/091  
 廈門代理：廣東洋行  
 澳門荷蘭園正街30號 電話：75381, 88261

## 亞 拉 伯 灣 全 貨 櫃 快 速 航 綫

直航：★ 拜科(十天抵達) 、達文、科威特、文那哥賓士。

<p><b>先達康年輪</b>  M.S. "STRATHCON" (VOY.22/331)  <b>澳 洲 丸</b>  M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY.30/332)  <b>★兼收三拜散裝貨</b></p>	<p>六月三十日抵港          七月一日開行          七月十日抵港          七月十一日開行</p>
---	---

船貨日期：收貨船到前四天下午五時  
 收貨站：葵蔴灣現代貨碼頭  
 電 話：○-268289, ○-226211 (內線329)



# SANKYO LINE

三協海運株式會社

## 非 律 賓 綫

直航：小呂宋

<p><b>亞 迪 巴 輪</b>  M.S. "ALDEBA" (VOY.8)  <b>大成功五號輪</b>  M.S. "SUCCESS 5" (VOY.11)  <b>星 馬 綫</b></p>	<p>七月五日抵港          七月六日開行          七月十二日抵港          七月十三日開行</p>
--	---

直航：星加坡、巴生港、庇能、  
**美 佳 輪** 船已抵港 泊B17棧  
 M.S. "MAY SKY" (VOY.6) 六月廿九日早上開行

總代理：**中央航業有限公司**  
 CENTRAL MARITIME LTD.  
 皇后大道中隆信街六樓 電話：5 25/091  
 廈門代理：廣東洋行  
 澳門荷蘭園正街30號 電話：75381, 88261

[illegible]

**香港至美國西岸貨櫃航線**

直航：聖地牙哥、史托羅及墨西哥四港各埠。  
（經收貨期） 散貨收貨期 開行

太平洋貨櫃輪 Pacific Container	26/6 2/7 26/6 1/7 3/7
銀洲輪 NGAN CHAU	2 10/7 2-9/7 11/7
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	11-19/7 11-18/7 20/7

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121。

---

**香港至澳洲貨櫃航線**

直航：雪梨、墨爾本、比利士形（兼收麥德福特貨櫃）

龍珠島輪 PEARL ISLAND	兼收貨期 散貨收貨期 開行 6 13/7 6 12/7 14/7
----------------------	-------------------------------------

香港至澳洲貨櫃輪  
ISLAND CONTAINER 20-27/7 20-26/7 82/7

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121。  
九龍海運樓（2號門） 電話：(3)688729

---

**香港至波斯灣線** 兼收貨箱貨

直航：刁拜、巴達、達文。（兼收刁拜LCL貨）  
收貨期 開行

聖寶島輪 SHARP ISLAND	(不經香港) 28/8-4/7 5/7
長洲輪 CHEUNG CHAU	23-29/7 30/7

收貨站：九龍海運樓（二號門） 電話：(3)688729。

---

**香港至遠東線** 兼收名古岸純大板

香港 蘇拉 釜山 大阪 橫濱

太平洋貨櫃輪 Pacific Container	2/7 5/7 9/7 — 11/7
銀洲輪 NGAN CHAU	11/7 13/7 16/7 18/7 20/7

**進口船期**

太平洋貨櫃輪	2/7 - 龍珠島輪	12/7
銀洲輪	11/7 海洋貨櫃輪	20/7

澳門代理：富榮航運公司 電話：71655, 85898。

主席胡德衍先生及怡和和主席紐璽先生均有出席。該船為日本航業及怡和船務公司寶璽，華光。儀式在日本郵船KOTOYO海船廠舉行。

RT先生夫人 CAROL BUTCHER主持命名儀式。大通銀行主席兼行政總裁 WILLARD BUTCHER 先生與 CAROL BUTCHER 夫人。

當郵船有限公司  
代理之太平洋洋行 (PACIFIC CONTAINER)  
高麗、津及日本橫濱  
等處。東京、濟南及名古屋

[illegible]

**美娜** M.S. MANILAYANG  
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。  
七月二日到港  
五日開行

**Japan**  
**CARIBBEAN SEA CENTRAL & SOUTH A**  
**M.S. "DARYA LOK"**  
七月十二日落貨 七月十三日開  
LOADING DIRECT FOR: ACAPULCO,  
CHAMPAJUTZ, GUAYMAS, CRISTOBA.  
PORT OF SPAIN  
貨倉裝貨時間：七月九日(星期六)  
**M.S. "CURACAO MARU"**  
七月十二日落貨 七月十三日開  
LOADING DIRECT FOR: PORT OF SPAIN,  
CURACAO, SANTO DOMINGO, LA PUERTO CABELLO, MARACAIBO.  
貨倉裝貨時間：七月十一日(星期五)

**汎洋航運有限公司**  
**TRANS-OCEAN SHIPPS**  
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING  
香港商業大廈5樓，干諾道中122號TEL：  
收貨地點：萊佛士發貨倉  
YTM 38號萊佛士碼頭 TEL



助比海  
**ERICA**

行  
ANZANILLO,  
CALDERA:

下午五時  
**拉薩俄丸**  
開行  
ARUBA,  
AIRA.

下午五時  
**司**  
**NG LTD.**  
UILDING  
443575 (8 Line)  
地  
—358050.

# TOHO LINE



## 日本東方輪船有限公司

---

**歐洲定期航線 — EUROPE EXPRESS SERVICE**

### 江發輪

M.S. KARA CAREER  
七月八日落貨 九日開行  
直航: HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL,  
ANTWERP, ROTTERDAM.  
Also Accepting Cargo: — Malmö Bremen,  
Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki,  
Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with  
Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta,  
Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

---

### 汎洋航運有限公司

TRANS OCEAN SHIPPING LTD.  
5th Floor, Harbour Commercial Bldg  
干諾道中122號 海傍商業大廈5樓  
Tel. H. 43515 (8 Line)  
收貨站: 茶果棧發貨倉  
TYMIL 38號茶果棧道 TEL: 3-358050  
澳門代理 星華務公司 電話: 2797  
地址: 巴素打爾古街95號

**歐洲入口船舶**  
INWARD

### 季諾總統

President Quirine  
七月十三日落貨  
七月十四日開行  
直航: 上海



# 娛樂圈

粵劇界雙傳奇人物

## 羅家寶八月來演出 紅綫女率青年赴星

河海流

粵劇界雙傳奇人物，羅家寶與紅綫女，自來星演出以來，深受僑胞歡迎。羅家寶自來星演出以來，深受僑胞歡迎。紅綫女率領青年團來星演出，也引起僑胞的注意。據悉，紅綫女率領的青年團，是由多位優秀的粵劇演員組成的，他們的演出，將為星島的粵劇愛好者帶來精彩的表演。



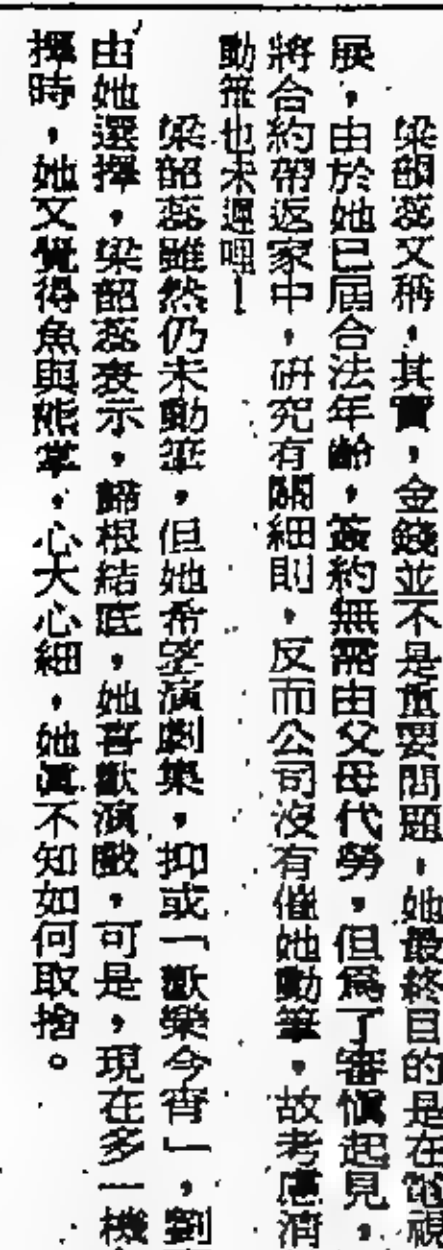
## 鄭少秋與武當「作宣傳」 台灣市道最近轉佳

鄭少秋自來星演出以來，深受僑胞歡迎。據悉，鄭少秋在台灣市道最近轉佳，他的演出將為台灣市道帶來新的活力。鄭少秋在台灣市道最近轉佳，他的演出將為台灣市道帶來新的活力。



## 劉天賜對簽藝員合約 梁韻蕊取捨難

劉天賜對簽藝員合約，梁韻蕊取捨難。據悉，劉天賜在簽訂藝員合約時，面臨著艱難的選擇。梁韻蕊在合約中的表現，將對劉天賜的決定產生重大影響。



## 歡樂今宵為緩和藝員情緒 准許每週放假一天

歡樂今宵為緩和藝員情緒，准許每週放假一天。據悉，歡樂今宵節目組為了緩和藝員的情緒，決定准許每週放假一天。這一舉措將有助於提高藝員的工作效率和創作靈感。



## 葉振榮 父子兵

葉振榮父子兵。據悉，葉振榮與其子共同組成的「父子兵」組合，在娛樂圈中備受歡迎。他們的組合將為觀眾帶來更多精彩的表演。



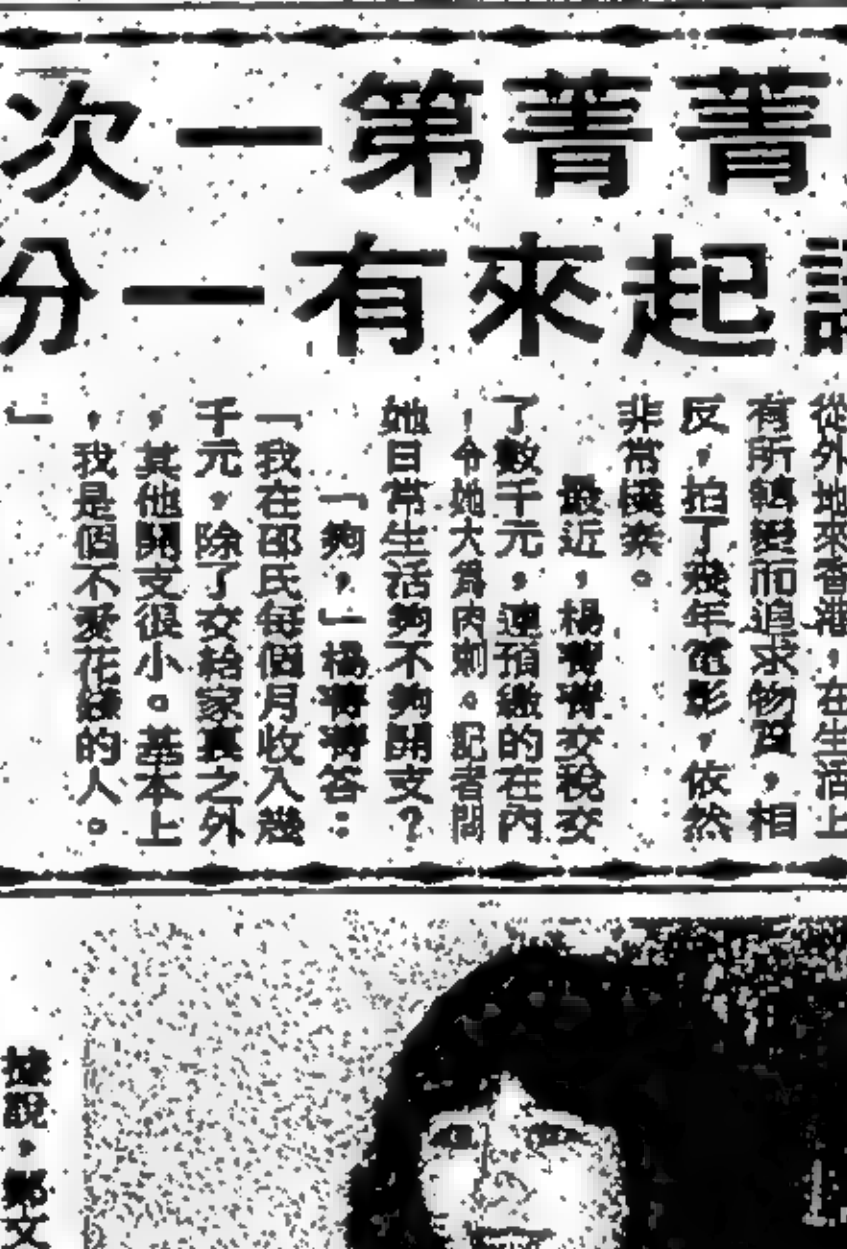
## 電視觀眾諮詢小組 成員代表五十人

電視觀眾諮詢小組，成員代表五十人。據悉，該小組將代表電視觀眾的利益，對電視節目的播出進行監督和評價。這一舉措將有助於提高電視節目的質量和觀眾的滿意度。



## 仙杜拉演唱會 台灣大會堂舉辦

仙杜拉演唱會，台灣大會堂舉辦。據悉，仙杜拉的演唱會將在台灣大會堂舉行，屆時將吸引大量觀眾前來觀看。仙杜拉的演唱將為台灣觀眾帶來精彩的音樂享受。



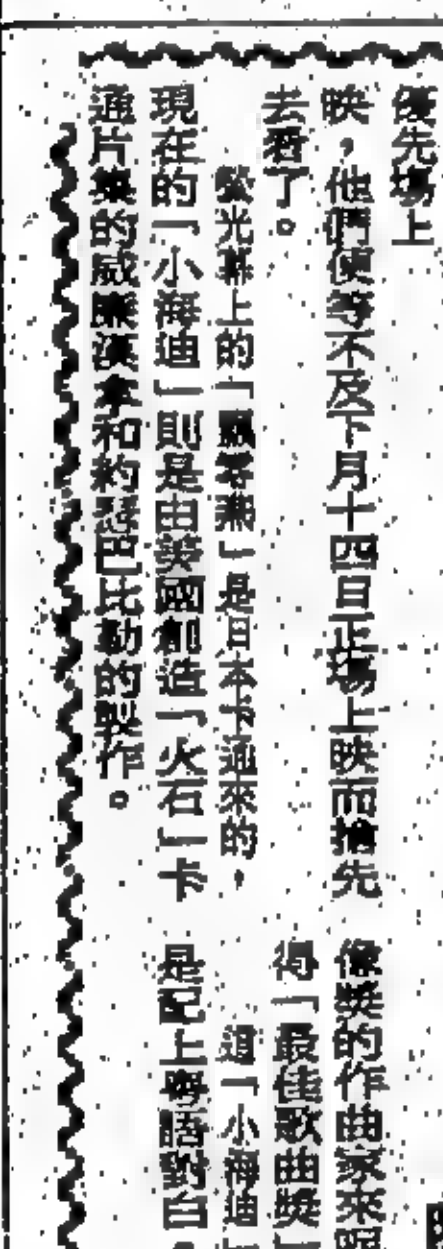
## 楊菁菁第一 豪自份一有來起講

楊菁菁第一，豪自份一有來起講。據悉，楊菁菁在演講中強調了個人奮鬥的重要性，並鼓勵觀眾勇敢追求夢想。楊菁菁的演講引起了觀眾的強烈共鳴。



## 溫情卡通片小海迪

溫情卡通片小海迪。據悉，這部卡通片將以溫馨感人的情節吸引觀眾，並傳遞積極向上的價值觀。小海迪的故事將成為觀眾心中的經典。



## 阮兆輝經營的喜劇倒閉 陳潔靈自歎倒霉

阮兆輝經營的喜劇倒閉，陳潔靈自歎倒霉。據悉，阮兆輝經營的喜劇節目因經營不善而倒閉，陳潔靈對此表示遺憾。陳潔靈在節目中的表現也受到了影響。



## 林美雲記者 為夏日青春頌

林美雲記者，為夏日青春頌。據悉，林美雲將為夏日青春頌活動進行報導，並為觀眾帶來精彩的採訪。林美雲的報導將為活動增添光彩。



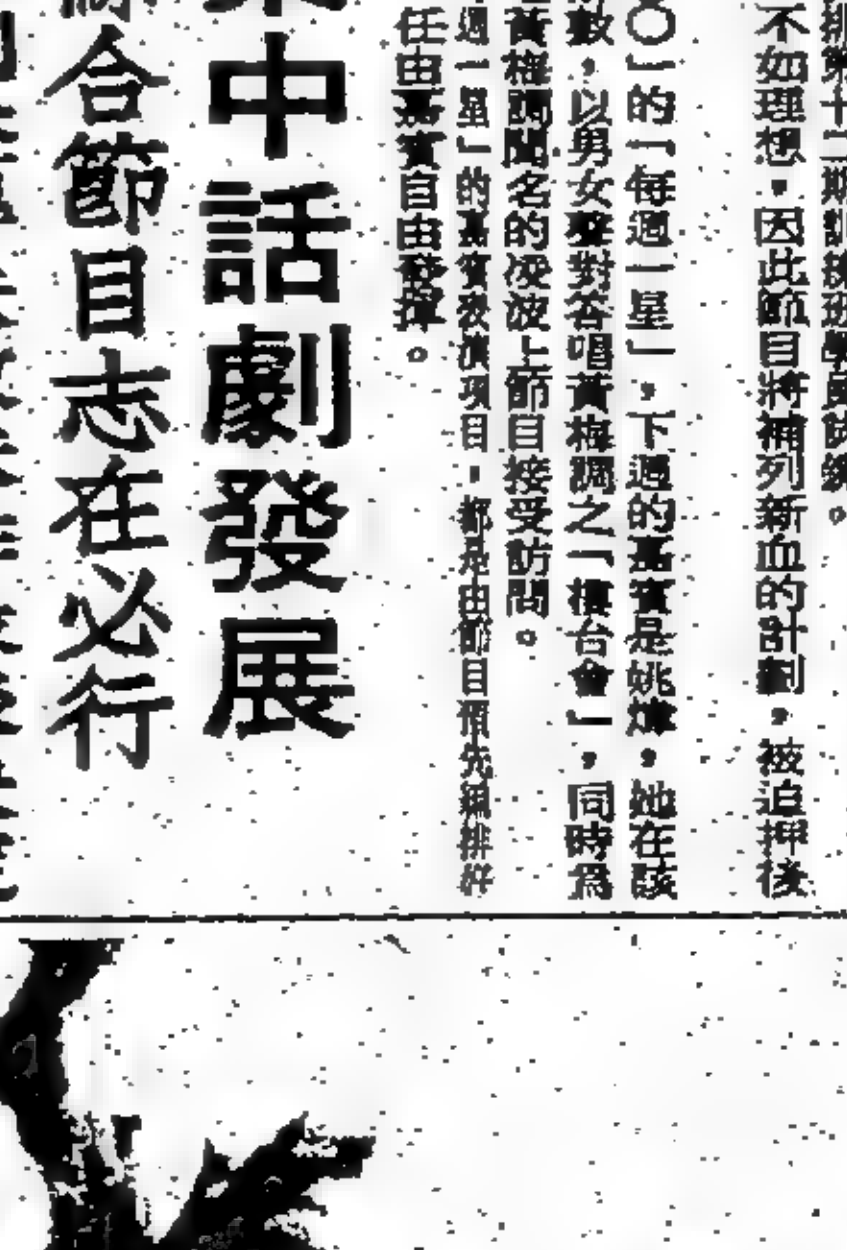
## 好處是山明水秀 劉家良縱論功夫片

好處是山明水秀，劉家良縱論功夫片。據悉，劉家良在採訪中談到了功夫片的發展現狀和未來前景。劉家良認為，功夫片在國際市場上仍有巨大的潛力。



## 姚煒唱獨腳戲 每週一星

姚煒唱獨腳戲，每週一星。據悉，姚煒將以獨角戲的形式進行表演，每週推出一名明星。姚煒的表演將為觀眾帶來全新的視覺體驗。



## 亞視集中話劇發展 取消綜藝節目志在必行

亞視集中話劇發展，取消綜藝節目志在必行。據悉，亞視將集中資源發展話劇，並取消綜藝節目。這一舉措將有助於提高亞視的話劇水平。



## 董驃拍風生水起 演活了堪輿大師

董驃拍風生水起，演活了堪輿大師。據悉，董驃在電影中的表現非常出色，成功塑造了堪輿大師的形象。董驃的演技得到了觀眾的廣泛認可。



## 井莉保持青春美有秘訣

井莉保持青春美有秘訣。據悉，井莉在採訪中分享了她保持青春美的秘訣，包括合理的飲食和運動習慣。井莉的秘訣將為觀眾提供有益的參考。



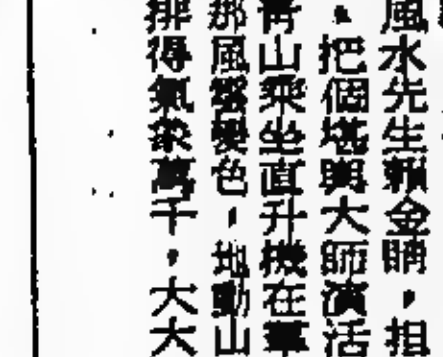
## 劉家良縱論功夫片

劉家良縱論功夫片。據悉，劉家良在採訪中談到了功夫片的發展現狀和未來前景。劉家良認為，功夫片在國際市場上仍有巨大的潛力。



## 董驃拍風生水起

董驃拍風生水起。據悉，董驃在電影中的表現非常出色，成功塑造了堪輿大師的形象。董驃的演技得到了觀眾的廣泛認可。









九點三十七為點小三升再數指匯港  
元港五點二低一七市收關一七過跌曾元美  
近相遇上與而定靜市匯內週持支獲漸元港

澳洲

(特刊)

來的新價  
港元已同  
損失達一  
因素夾擊  
綜合  
平,即澳  
百分之九  
萬高,此  
水升值收  
相當大了  
商隨單匯  
運到,入  
更傷,各  
匯價強升  
仍急議推  
劇,由於  
入

# 向澳訂貨紛紛報縮

[illegible]

現處飼養淡月迅速復原機會不

香港金融行情表

進口商等關係，彼此便產生競爭，貨價進一步受抑，現時大陸票已缺乏了賺錢的本錢。

受到貨源劇增壓力，個別進口商感於形勢不利，已要求泰國商人暫停來貨，讓港市避免再進一步受壓，據說，

[illegible]

：隨著美國上週公佈貨幣供應量下降三十二億美元使美國市場的短期利率也即時回軟，令到美元週初在歐洲市場向軟，今到美元週時作較明顯的下跌。外幣主要貨幣開市時的兌率比上週收市價平均跌逾百分(0)點五。黃金開市價稍高，但走勢不穩定。白銀價則升九美仙。

外匯經紀表示：美國新週一週貨幣供應額比預期大，加上若干交易商認為美元目前已過份偏高，均為促使美元下跌的因素。

[illegible]

銀根之  
數週銀根  
兄弟公司  
增長及  
中聯邦銀  
其後

流通額減少三十二億。局部扭轉過去  
 根據特權以雙位數字增長形勢。紐約所羅門  
 可萬富堂對此表示，金融市場從銀根放緩  
 所部減少發行債券所得該益，勢將於下月  
 儲備局公開市場小組例會舉行後開始消失  
 儲備局政策轉趨更為審慎。結果促成利率  
 期貨交收。上週五至七  
 市一七

海等地。

九龍市場方面計有大陸大豬四千四百頭，存欄有四百頭，最低成五百一十元，最低成四口不會超出口，使

天會議後，呼籲生錫協

會結束倫敦四  
發委聯合公報  
產國繼續限制  
任何月份的出  
過他們認可出  
之一。

據華盛頓消息，美  
國北海油價前途趨向穩  
定，不受外匯市場謠傳  
加價影響。石油工業界  
指出，市上謠言似出於  
近日蘇聯與埃及告停提  
高報價，且北非與因該  
提供的信  
息來源。

致過激，與批銷商長期緊需求均受壓制，在弱市時期，牛奶商週轉受影響。

清之而發，在目前鮮牛肉市適欠佳時期，批銷與飲食業之緩期更長，因此對部份牛奶的週轉造成相當大壓力，在放道疲弱，牛奶售價低落，牛奶售價見疲長，

六百八十  
求却未見  
商放緩期  
牛奶商

有關，所  
加上帳

元左右，但需  
密切，與批銷  
短有關。

指出：由於市  
飲食業暢旺又  
商業開盤經營  
十頭、有欄有三頭。  
最高成六百元。普通貨  
四百八十元。本地生豬  
四百八十元。大猪佔一  
百五十頭，最高成五百  
九十元。普通貨成五百  
四十元。雞成四成八十  
元。鴨成最高成七百  
去年十二月  
臨江生產的  
口臘肉較早  
印尼及泰素  
明中麥麥  
討出年  
去

香港市場方面計有大陸大豬二千一百零四頭，最高成五百一十元，最低成四百五十元，本地大豬五十七頭，成

廿元至七百五十元，普通貨成大百八十元至七百元。尾盤成大百元

減半

(沙蘭電)阿油公司開該公司的一九八十一分之三十三的三十五三億補。

特阿二三四  
特阿二三四  
稅拍 美國五  
年回國遷露  
原油生產額在  
年內下跌了百  
四、從一年前  
價暴跌至三十  
市場並不配合黃金本位  
。據指出，期貨市場情  
緒衝動，急升暴跌。一  
九八二年世界黃金總產  
量雖值一千噸，而紐約  
期貨市場同期交投額竟  
達三萬八千噸。該額行  
一向被視為推動黃金投  
資極為熱烈的力量，並非

五百四十元，中緒十六  
頭，成六百元。  
國際錫協  
降出口限額  
國際錫協會發表出  
急升暴降  
伯一美國  
的每日產  
一年約平  
降至平均  
目前估  
量，相信  
萬桶。

報告稱：阿拉伯石油公司去年，每桶從一九八〇年六十六萬桶，到六十三萬桶，公司的每日生產，僅僅高於四百萬桶。

客觀評論。

昨日九九零開市價三五八五，較前市價低十四元。今日最高價三九九九，最低三五八九，波幅十九元。收市價三五五六，較前市價高十二元，較前市收市

期  
洗

期豆交投旺  
全日共成三千二百八十八手，  
價價上升，七月份升幅較大。

三十二億。局部扭轉過去  
字增長形勢。紐約所羅門  
示，金融市場從銀根放鬆  
券所得該益，勢將於下月  
小組例會舉行後開始消失  
更為審慎。結果促成利率  
市一上

月份大豆合約開市價報一二五點二元，收八點二元，共成三十九手，八月份開市增加二百五十七手，造價上升，七月份升

特刊)昨(廿七)日香港商品交易所大豆投標旺，全日共成三千二百八十八手，較一、二支數漸減，活躍，年接單

一九八三年六月廿七日(當地時間)  
倫敦股市(金融時報指數)  
早市 + 1.90 (728.00)  
午市 + 1.90 (728.00)  
五種主要股價(實益及實益)  
匯豐 H.K.K. \$ 7.90 8.10  
怡和 H.K.K. \$ 12.70 12.90  
和黃 H.K.K. \$ 12.60 12.80  
會德豐 H.K.K. \$ 3.15 3.30  
置地 H.K.K. \$ 3.65 3.80  
紐約股市(道瓊斯工業指數)  
開市指數 - 9,822 (1232.17)  
東京股市(道瓊斯工業指數)  
收市指數 + 11.32 (8900.04)  
倫敦金市(每盎司)  
頭盤 U.S. + 0.10 (423.25)  
尾盤 U.S. - 4.50 (4195.00)  
美元開市價格 法國克福 2,524.0  
倫敦克 1,545.5  
東京 236.8  
巴黎 7,552.5  
馬克 日元  
法郎

香港忠德石油有限公司大股東兼總經理人仕  
 紹謝忠德石油八百萬股，由英國倫敦銀行為  
 認購有限公司經辦，柏克圖國際銀行代收行銀  
 證，於本星期日（三十日）截止。  
 以忠德石油每股六元售至三十四日，一個月  
 之預算單內計算之每股溢利九角三分，而目前  
 溢利率為四角，以石油工業計之，則目前溢率  
 是為極低之數。不過，投資者發展中之公司（例  
 如：忠德石油）時，不一定能觀察其間源流，且  
 因此能獲其普及及上升機會，而可以獲更大  
 利益。入貨者，一得要詳察其忠德之背景。

忠德石油有限公司之主要業務，是採集東各  
 洲石油，由英商美孚公司之子公司美孚公司  
 英國公司與美國公司在中國南海及越屬海防  
 公司可獲一九八八年生產之能。  
 這美孚石油公司，採有石油之產後，就會因利  
 乘便，親親地來往採掘機，種種可能性是長後  
 話，但是德蘭下的第一間油廠，已早經完竣，  
 運至向前，成為進市的另一間油廠，且已於光  
 地佔一百萬噸之多，可供日後發展發展及充實，  
 產油廠穩定日產一萬五千桶噸，定必能增加  
 倍。

日產油之產石油廠啟，明之生產產能為每  
 日產油一萬桶，根據海防滿產，產品向外地售  
 出，因目前公強建設配合四萬噸之代化關係，對德  
 由產品內發及發售，一萬噸之數目不多，對德

連續五天上升後  
**港金做價微跌三元**

煤油油廠，其數。從中國經濟發展之全面考察，能擴大石油生產，提出必須要求，因此，最近中國一工作報告中，曾提出必須要求，以加強石油之生產。而重慶建設，故造成，關切我國之前途甚切，這豈容不容忽視，在現代化進中，當南海石油加緊開發發展時，在中國中國發展石油的動機後，汕頭的漸便使用，是為我國為基之港口，且較與規模該港，是為我國為基之港口，且較與規模該港，是為我國為基之港口，且較與規模該港。

美國穀物  
出口  
五  
良  
最

[illegible]

牛  
**好**  
**對**

[illegible]

單訂樓雪國美  
晉漸量數港注

古復重者多種品行流  
出突較類磚以現單來德西  
轉好銷產年今言預俾譚廠成  
造製貨下中脫掘襪雪升迭本成

無利可圖的說。這些大歐洲襪廠的商如要  
不棄入來，則必取重一大步。此為目前最難如以  
市更處於最艱的困難情形。譚氏說：「不單如此，  
項製造元一國產的襪勢將逼至通貨跌價貶販，各  
項製造業一國的工作，原料，租值，通縮無一不  
因，便形成製業因經濟動盪而帶來累，却文  
增，不利於製業而有一重壓力。故，按照目前  
形勢，通貨膨脹，本港及外幣以保穩定，及有效  
地遏止通貨膨脹，本港及外幣將比更多，表  
面上呈現非常強勁，但作爲製造供應感仍極困難  
沉重，並非很久的雪襪。」

覃氏並非沒有雪襪的注入持定比較去年  
出現情況的增。以下以該廠及現時兩個市場的  
實際情況：

該廠今年至現在訂購雪襪皆增加，道襪  
來單增加是基於經濟好轉市，其次原因是中國和  
許商人商向雪襪補貨增加，其原因是中國和中國  
襪廠或交利則較早，現在台灣、南韓等之軍未  
能如期交貨則較遲，於是促使該廠增加。

今年爲來年估計，須令雪襪每打售價增加  
約三圓至每打約一圓二角八分，雪襪每打售價  
約三圓至每打約一圓二角八分，雪襪每打售價

明內不可能有過明訂注入，但雪襪平穩，意  
綜合來觀，雪襪本輪輸出以美國市場爲最大，  
歐洲部份仍保持穩定，全年輸出較去年  
較高的增長。

雪襪最後表示：由於香港產成本不斷而漲  
一般雪襪多屬多廠競爭，故成本價而漲  
力較大的出口時裝衣價格走勢，更因匯兌比  
值的獲利機會，以免受中國及東南亞地區之  
賤貨競爭。

大成製衣廠在香港有二十年歷史，該廠以  
業性生產多時裝雪襪，機織外衣及服爲主，  
主包產額一萬五千元，此外銷場以歐洲、中  
東、加拿大、英國、北歐之瑞典、瑞士等  
年度由於遠東美洲市場之需求，配合不同市場  
當地而獲良好反應。由於配合不同市場的  
展，現擬與人合作分別創立新異製衣廠  
與製衣廠等。(雲)

大成製衣廠總經理譚偉







大華銀行有限公司及附屬機構

(在新加坡共和國註冊)

UNITED OVERSEAS BANK LIMITED AND ITS SUBSIDIARY COMPANIES

(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

註冊辦事處：新加坡0104 郵區萊佛士坊靈成街一號 香港分行：香港德輔道中五十四至五十八號大華銀行大廈 九龍旺角分行：九龍旺角亞皆老街十六號。

一九八二年十二月卅一日資產負債表

	<b>本集團</b>		<b>本行</b>	
	1982 (HK\$'000)	1981 (HK\$'000)	1982 (HK\$'000)	1981 (HK\$'000)
<b>股份資本</b>				
每股呈幣一元之普通股				
額定股本	1,536,100	1,536,100	1,536,100	1,536,100
實收股本	1,211,958	1,211,958	1,211,958	1,211,958
<b>資本儲備金</b>				
股票溢價(附註3)	783,930	792,013	783,930	783,930
其他儲備金(附註4)	39,789	295	295	295
<b>盈餘儲備金</b>				
普通儲備金(附註5)	1,053,977	762,059	706,606	509,985
盈餘滾存	202,541	225,699	67,530	51,450
資本與儲備金總額	3,292,194	2,992,024	2,770,319	2,557,618
<b>少數股東利益</b>	266,516	231,527	—	—
<b>長期存款證</b>				
一九八三年到期利率浮動美元債券(附註6)	—	157,373	—	157,373
一九八九年到期利率浮動美元債券(附註6)	161,982	157,373	161,982	157,373
	161,982	314,746	161,982	314,746
<b>流動負債</b>				
來往賬戶、定期存款、儲蓄及其他存款(附註7)	17,280,937	14,048,568	9,749,248	7,784,598
國內外同業之存款(附註7)	3,074,861	2,362,568	2,698,111	2,120,131
附屬公司之存款	—	—	169,383	255,813
	20,355,798	16,411,136	12,616,742	10,160,542
一九八三年到期利率浮動美元債券(附註6)	161,982	—	161,982	—
應付票據及匯票	2,778,141	1,769,652	2,410,424	1,426,588
其他負債，包括各項提存及其他儲備	1,400,656	1,193,607	690,145	651,232
擬派股息(淨額)	72,719	72,719	72,719	72,719
	24,769,296	19,447,114	15,952,012	12,311,081
	28,489,988	22,985,411	18,884,313	15,183,445
	9,698,432	6,732,708	8,639,112	5,502,473
	38,188,420	29,718,119	27,523,425	20,685,918
<b>代客承付匯單及保證(對銷)</b>				
	—	—	—	—
<b>流動資產</b>				
現金、金條及存放國內外同業	7,851,993	6,441,270	6,167,804	4,959,087
即期及短期通知放款	925,678	806,443	858,554	630,529
新加坡政府國庫債券及證券	467,530	452,240	308,996	274,953
外國政府國庫債券及證券	388,630	371,460	28,697	30,147
掛牌股票及債券	367,027	410,492	32,934	21,598
非掛牌股票及債券	45,469	139,582	32,823	67,668
貿易票據	1,133,906	928,686	615,116	453,546
客戶貸款(附註7)	14,706,637	11,291,880	6,383,476	6,383,476
其他賬項	1,079,525	752,529	501,171	376,203
	26,966,395	21,594,582	16,727,800	13,196,847
<b>聯號公司(附註8)</b>				
掛牌股票、債券及已註冊之認股款權証	682,492	613,783	488,507	246,274
非掛牌股票	45,776	57,297	45,776	57,297
	728,268	671,080	534,283	303,571
<b>附屬公司(附註8)</b>				
掛牌股份	—	—	48,940	48,940
非掛牌股份	—	—	776,963	626,707
欠款	—	—	445,211	718,274
	—	—	1,271,114	1,393,921
<b>固定資產(附註9)</b>				
本行房產及其他產業、辦公室用具、汽車、傢俱及裝置	795,325	719,749	351,116	289,106
	28,489,988	22,985,411	18,884,313	15,183,445
	9,698,432	6,732,708	8,639,112	5,502,473
	38,188,420	29,718,119	27,523,425	20,685,918
<b>顧客承兌匯單及保證(對銷)</b>				
	—	—	—	—

**董事部**

- \*黃祖耀先生(主席)
- \*黃寶明先生(副主席)
- \*余經文先生(副主席)
- \*何森源先生
- \*林繼民先生
- 柯進來先生
- 吳必昌先生
- 陳光別先生
- 黃卓善先生
- \*董事執行委員會成員

\*董事執行委員會成員

截至一九八二年十二月卅一日止本年度損益表

	本集團		本行	
	1982	1981	1982	1981
	(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
扣除所得稅、資產貶值及撥入 內部儲備後之盈利（附註2）	460,342	445,159	343,592	280,126
減去：				
歸於少數股東在附屬機構之股額	29,281	35,306	—	—
歸於股東之純利	431,061	409,853	343,592	280,126
加上：				
上年度盈餘留存	225,699	144,584	51,450	24,427
通過在附屬機構撥出紅利股 充為資本之數額	(17,951)	—	—	—
	207,748	144,584	51,450	24,427
	638,809	554,437	395,042	304,553
分配如下：				
撥入普通儲備金	305,377	216,956	196,621	141,321
經已付出的中期股息8巴仙 （一九八一年為8巴仙）	—	—	—	—
扣除所得稅	58,172	38,783	58,172	38,783
撥分派最後股息10巴仙 （一九八一年為10巴仙）	—	—	—	—
扣除所得稅	72,719	72,719	72,719	72,719
一九八〇年之額外股息	—	280	—	280
扣除所得稅	436,268	328,738	327,512	253,103
盈餘留存	202,541	225,699	67,530	51,450

截至一九八三年十二月卅一日止本年度綜合資金來源及資金應用之聲明

	1982	1981
	(HK\$ '000)	(HK\$ '000)
<b>資金之來源</b>		
扣除所得稅、撥入內部儲備以及少數股東利益後之純利	—	—
加上：少數股東利益	431,061	409,853
折舊	29,281	35,368
	56,700	30,240
	517,042	475,399
從發出本行股份所獲之淨額	—	703,893
附屬公司發出股份予少數股東所獲數額	12,006	22,580
運用資本		
存款之增加	3,944,662	2,961,447
應付票據及匯票之增加	1,008,490	197,764
其他負債之增加	162,267	523,629
掛牌及非掛牌股票及債券之縮減／（增加）	137,579	(131,684)
	5,836,046	4,753,028
<b>資金之應用</b>		
付出之股息：		
由股權公司所付出	130,891	81,413
由附屬公司所付出予少數股東	6,298	5,247
在聯號公司投資之增加	57,189	302,922
固定資產之購置	132,277	148,667
公司債及長期存款証之縮減	—	—
運用資本：		
撥回利率浮動債券及存款証	—	257,143
應收放款及票據之增加	3,619,977	1,821,762
政府證券及國庫債券之增加／（縮減）	32,460	(123,391)
即期及短期通知放款之增加	119,235	198,360
銀行現金、金條及存放國內外同業款額之增加	410,723	1,724,991
其他資產之增加	326,996	33,545
	5,836,046	4,753,028

## 會計處理之主要政策聲明

1. **會計處理之原則**  
本賬目乃依據國際成本之慣例所編備者，並由重新估值某些資產加以修改之。
2. **賬目編製之原則**  
綜合損益表及資產負債表乃包括綜合截至本財政年度結束時為止本行及所有附屬公司之賬目。一切內部公司可相互間之交易項目均已從賬目綜合時加以剔除而本集團之綜合賬目價值則不對外之交易項目。
3. **聯帳公司**  
本集團對於擁有20%至50%之共同股份權益並通過擁有其董事代表而且曾參與其經營之各公司視聯帳公司。除由聯帳公司所收到之利息外，有關公司之營業額與資產之分配則並未包括在賬目內。在聯帳公司所持有之共同股份及債權之價值係按在所有者之投資表中以開列為低價成本或低過成本或低過價值計算之。在聯帳公司所持有之非附特權股票乃以同樣之根據以成本或低過成本及低過價值之可兌現價值列出。
4. **實易購置及客戶貸款**  
對於已知之壞賬已加以劃消而對於收回事項有疑問者則已作出特別之提存準備。此外，一項一般性的撥存經已以維持以應付任何可能發生之事項。
5. **提 充**  
(a) 除聯帳國外證券係依照賬目價值扣除本獲利息後之數字列出。  
(b) 政府證券乃以開列為低價成本，票面價值及市價而價值三者之中最低者列出。  
(c) 掛牌股票及債券乃以認購為低價成本與市面價值兩者之中較低者列出。  
(d) 非掛牌股票及債券乃以個別為低價成本與估計之可兌現價值兩者之中較低者列出。
6. **折 舊**  
除房地產外，其他固定資產乃以自購置日期直接計算之折舊方式折舊之。自由保有及超過四十九年期之租賃房地產之產別則直接折舊，其他租賃地產乃根據租賃之剩餘期限以直接計算之折舊方式折舊之。而建築物則以五十年期以直接計算之折舊方式折舊之。因此，除產案外，固定資產之折舊數額乃較前所規定之折舊期短以期加以提前並非根據國際會計第四號之折舊會計，但其額外折舊數額對各項目並無重大之影響。
7. **外幣折換**  
外幣之資產與負債係按資產負債表上之日期所接近之匯率折合為基幣，而本年中之各交易項目則已按外幣之匯率之外幣進行折算。外幣之資產與負債在損益表中則已按匯率吸收之。本賬目中之貨幣價值數字按基幣之100元折合折換，0.772元之匯率由此計算折換而得之。

賬目附註

- 1. 主要業務**  
本行及其附屬機構主要是經營銀行一切業務以及提供與銀行有關之服務。附屬機構之主要業務更詳細情形乃列於附註 8。

本集團		本行	
1982	1981	1982	1981
(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
—	—	42,995	44,381
18,946	18,356	18,504	17,929
2,034	1,690	—	—
2,651	2,725	1,324	1,349
12,427	10,802	11,865	7,865
2,624	2,485	1,997	1,653
19,281	3,770	2,786	2,418
37,419	26,470	22,590	17,247

本集團	本行
(HK\$'000)	(HK\$'000)
792,013	783,930
(8,083)	—
783,930	783,930

本集團	本行
(HK\$'000)	(HK\$'000)
295	295
39,493	—
39,788	295

本集團	本行
(HK\$'000)	(HK\$'000)
762,059	509,985
(13,459)	—

053, 977 708, 808

部或任何一部份（即以一

(b) 政府對付出債券之本息或利息加以徵稅時，本行將可在其自付日期起全部而並非僅一部份之債券。

本行可隨時在公開市場或其他市場以任何價格贖回過期債券。其訂於每年正月五日及十一月十五日（一九八一年到期之利息將照例計算開列日期）自發售日算起之第六個月、第九個月及第十二個月、六月、九月及十二月付息之一九八一年到期債券之利息將照應付利息開始前兩週之日本銀行同家對三個月期日元存款之利率減低四分之二（四分之三為年利）（唯其最短期間除外）。

由於本行對美日之差額之調整，一九八三年到期債券及一九八九年到期債券於資產負債表到期之結餘數應予重審。

	存 款		貸 款	
	1982	1981	1982	1981
	(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)	(HK\$'000)
兩年以內但五年以內者	4,277	1,502	1,287,424	1,029,030
五年以後者	—	—	789,332	328,695

營業性質	附屬及主要聯營公司	註冊地點	擁有權益資本之權益(%)
		本行	各附屬公司
商業銀行	滙豐銀行有限公司	新加坡	83
	利華銀行有限公司	新加坡	100
	新加坡國際銀行有限公司	新加坡	25
證券銀行	大華證券銀行有限公司	新加坡	100
金融公司	大華金豐有限公司	新加坡	38
	太平(亞洲)有限公司	香港	100
	太平保險(南亞)有限公司	馬來西亞	100

投資公司	大華投資有限公司	新加坡	100	
	大華證券有限公司	新加坡	10	30
	大華銀行金融(香港)有限公司	香港	100	
	大華投資控股私人有限公司	新加坡	100	
信託業務	大華銀行信託有限公司	新加坡	100	
託管服務	大華銀行託管(私人)有限公司	新加坡	100	
	大華銀行託管(私人)有限公司	新加坡	100	
	興隆銀行託管(私人)有限公司	新加坡	100	
	利華銀行(新加坡)託管私人有限公司	新加坡	100	
	大華託管(私人)有限公司	新加坡	100	
	大華託管(私人)有限公司	新加坡	100	

華泰銀行 (馬來西亞)	怡保私人有限公司	馬來西亞	100	100
人華銀行 (香港)	有限公司	香港	100	
滙豐銀行 (香港)	有限公司	香港	100	100
大華銀行 (香港)	有限公司	香港	100	
大華銀行 (英國)	有限公司	英國	100	
大華黃金有限公司		美國	100	
新加坡黃金結算所 (私人) 有限公司		新加坡	20	
新加坡貼現有限公司		新加坡	75	
新加坡東方城市有限公司		新加坡	20	
人華電聯私人有限公司		新加坡	100	
新加坡電聯 (私人) 有限公司		新加坡	100	

●大華證券有限公司	前加坡	32	2
●大華實業(香港)有限公司	前香港	—	100
●大華拓綠實業(私人)有限公司	前加坡	51	—
●虎豹兄弟國際有限公司	前加坡	29	2

聯合企業

●聯號公司  
 aE: 聯號公司之附屬公司並未包括在本名單內。

\_\_\_\_\_

## 查賬員致股東報告書

本公司認為所列出之資產集團及實行之眼目乃符合第一八五條公司法第六一九節第十九項之規定，並符合加拿大金融管理局所施行之修改及國外規則，經實地檢查之顯示於一九八二年十二月三十一日之資產及負債之總額已符合該項規定。本公司資產集團及實行之盈利或損與實收資本之來源和公積金之應用，並依照該項規定符合第六一九節之規定而無任何之其他事項。

本公司認為實行及其在加拿大註冊之附屬公司之利潤及其他資產，包括其註冊已根據公司法修訂文編寫適當保存，而實行在新加坡以外註冊之附屬公司則已根據其所註冊國家之法律等之規定加以適當保存。

本公司在加拿大皇家證券銀行有限公司之查賬員，惟已考慮了該證券銀行之眼目及其查賬員報告書，其限目已包括在加拿大皇家證券銀行有限公司之查賬員報告書內。

本公司對實行附屬公司之賬目併入實行綜合賬目時仍依照以綜合賬目之適當規定方式及內容加以編製之，並由本公司附列所需必要之附屬公司之資產及負債。

實行附屬公司之查賬員報告書並不受任何限制而對於在新加坡註冊之附屬公司將不包括依據公司法第六一九節第二項之條文規定所作之任何詳述。

吉柏及萊布蘭斯  
新加坡公眾會計師

所加坡，一九八三年四月八日







做價先升後轉盤軟

[illegible][illegible][illegible][illegible]

股價價十六美元，結果  
DIAMOND 將被收購。CAL  
AR 則全數減至 50 美  
元（倘若將全額額全  
部行使其權則收購的  
話則減至百分之十）  
。CALMAR INC 是  
美國著名製造商，主要  
製造塑膠吸嘴，個人與  
家庭用品販賣商，防止  
受通三六八元（跌點）  
，升幅極微百分之十，  
一本平本微價亦足顯，  
二、六十七  
（附註）據上述各股之股票價  
跌勢互見，惟下跌者較升者為多，第一本年實業  
，故上述有銀庫首屈一指，過惡， 嘉年地產 四、七九  
，跌去跌者只有環球電訊，東亞銀行 四、二九  
，莊士集團，康力投資，第一太平 七、九一  
，財務貿易，地產，中華電氣，九龍 八、三三  
，怡昌，AIG 國際城市，嘉華銀行 四、〇七  
，東方海外，百利保，生力 四、四四  
，瑞典，信和，新嘉坡銀行，新 三、九三  
，工商銀行，三、九三  
，美其美非行 三、九三

澳洲股市		轉見報升		
小股暢買之保證與特 種保險產品。以及精訂造 製備產品。		(雪梨六月廿七日 電)雪梨股市在石油股 及雪梨銅股股B-H之 帶動下揚升。通脹股陷 跌。		
上週比列如下		股名		
六月廿五日		週息率		
六月十八日		週息率		
新鐵酒店	二八六	○八三	恆提集團	六四二
環球電子	〇七九	二〇八	建生證券	〇〇〇
東亞銀行	二〇〇	二八四	九龍倉	三三〇
長江實業	八九二	二八四	龍登合	六三三
九龍港	四七一	四四八	置地公司	六九三
中環煤氣	二九一	二九一	華光地產	二九一
南陽煤炭	陸豐國	長江製	華光地產	二九一
及仁華等	茲將上週之股票	上週比列如下		

上週五磅鎊金價值 持強觀有市利亦發展。 石油稅提日表現出	德魯國家金銀價在 四八二〇	康力投資 四八四	匯豐銀行 六二五
	鐵魚池 四九八	大酒店 四四二	電話公司 四三二
	達東公司 〇五七	油蔴地小橋 六七	新嘉集團 一九
	遠東發隆 〇八九		
	第七十八 七八六		
第一太平財務			

# 還是少食多餐睡



尤當遇六國除英外，表面上話員與新聞界，交換晤片觀看香港人一些舉動。實際上，他希望今次會面，能將中英兩人名流及洗滌派之代表給捉住，以俟對一箇中談判時候有所依歸。這才是進可攻、退可守，並不至空口說白話而亂拋過頭。諸道常語，完全沒有他人志氣滿目之威風相見意，恐犯其忌，目前政治接近友好關係，雖然已大英國，想當年，歐美國家力反皮的時候，英國人便引一個眾認中國為黨友與之建交，你話一個禍頭又好，話有德義才行之。

政臨一朝聖一問港，一副好不成風的姿容，談十多分鐘，始終並沒有很問題逼着來，這本來已是意料中事，如果老話講，才新

港前途問題方面，由於較時鄭伯揚一變英政府存在八四底前有一套妥善的解決辦法，否則，便照老人家自己出招許多方式，所以至則，便照老人家自己出招許多方式，所以在原則上堅持，因為此輩不願聽到協調，只好再提出一次談判，問題才解決，故此，許多人認為今次交手的氣氛尚好，而且有一個暫時性議案和緩中，英、港三方面目前亦張得開，照顧到利益，從英國調回國兵亦不少，照應受到歡迎，雖然然強國收回領土，繁榮香港，但已有較實際的現來支持如無繁榮港了。

總之，在目前一個雨晴未來的時候出門最好是有兩三把傘，當然，如果沒有必要呆在室內看電視是閒而舒服的好辦法。

恒指升近廿點，總成交額一百四十萬元，交投亦說不俗，又因為如此，市道變化大，縱觀各日說不定，大家買家趨向更凶，一托市的意味，是要留意香港未來元一有利的位置，或者會是接獲而起的三隻新股，就不得而知，句諸說，現如此的投資(或賭博)氣候，還是「少食多餐睡」較為合適。

隨着九龍匯兌、市場的地理位置重新劃分，生急漲。他說，股票之市價與上週各股收市價比較，在一個價位之間，惟上升者較多。

席柯俊文表示，電子產品有助產銷之穩定。今年向度術子產品發展，又據稱，目前電子零件缺，也受到頗大的一項打擊；港元

大會議後接受記者訪問時，過去收買舊機等，一般壽命週期設計，生

港電子業所遇到之困難，主要是舊機價格很大，對舊機，柯俊文說，

公司在一九八〇年，其中二千一

紅售五

（特約）收購  
司收購之  
有關之  
President  
有關方面  
有限公司之  
一九八〇年  
港幣五元  
五元二角  
五元二角  
寶光

由於一九八〇  
爲例，此是購  
價低而入市亦

度之打擊	程度之打擊
何俊文股東過半	何俊文股東過半
刺激	刺激
市續冒升	市續冒升
九千點關	九千點關
平均指數續升一八九〇點四收	平均指數續升一八九〇點四收
新高峰。成交量則三千萬股。	新高峰。成交量則三千萬股。
受國際日本上議院	受國際日本上議院
機勝之助力東京證券交易	機勝之助力東京證券交易
利繼遇六升四三三四後	利繼遇六升四三三四後
〇四。升一二二	〇四。升一二二
八九七。〇五其後在	八九七。〇五其後在
步步而落。	步步而落。
七十四而為六一四二。	七十四而為六一四二。
百市的三億四千一百萬股	百市的三億四千一百萬股
每股在日圓兌美元匯價上	每股在日圓兌美元匯價上

和記黃埔	三六〇	三五七	富榮酒店	一四二九	一三四四
希慎興業	〇四七	三三三	生力啤	九六八	四六八
國際城市	六〇五	六六七	瑞興	四三八	四六七
怡和公司	六五五	五八八	森那美	二六七	二五八
怡和證券	一七〇	二一六	信和	一八〇	一八三
嘉華銀行	六七〇	六九三	恆光	一九〇五	一八二
九龍巴士	一八五〇	一八五〇	新鴻基銀行	三六四	三七六
連卡佛	一三三六	一〇七二	新鴻基地產		
立興	一三三三	一四八一		一〇七六	一一三
美居集團	六九三	七〇〇	新鴻基證券		

外銀升。不過電器、汽車

選

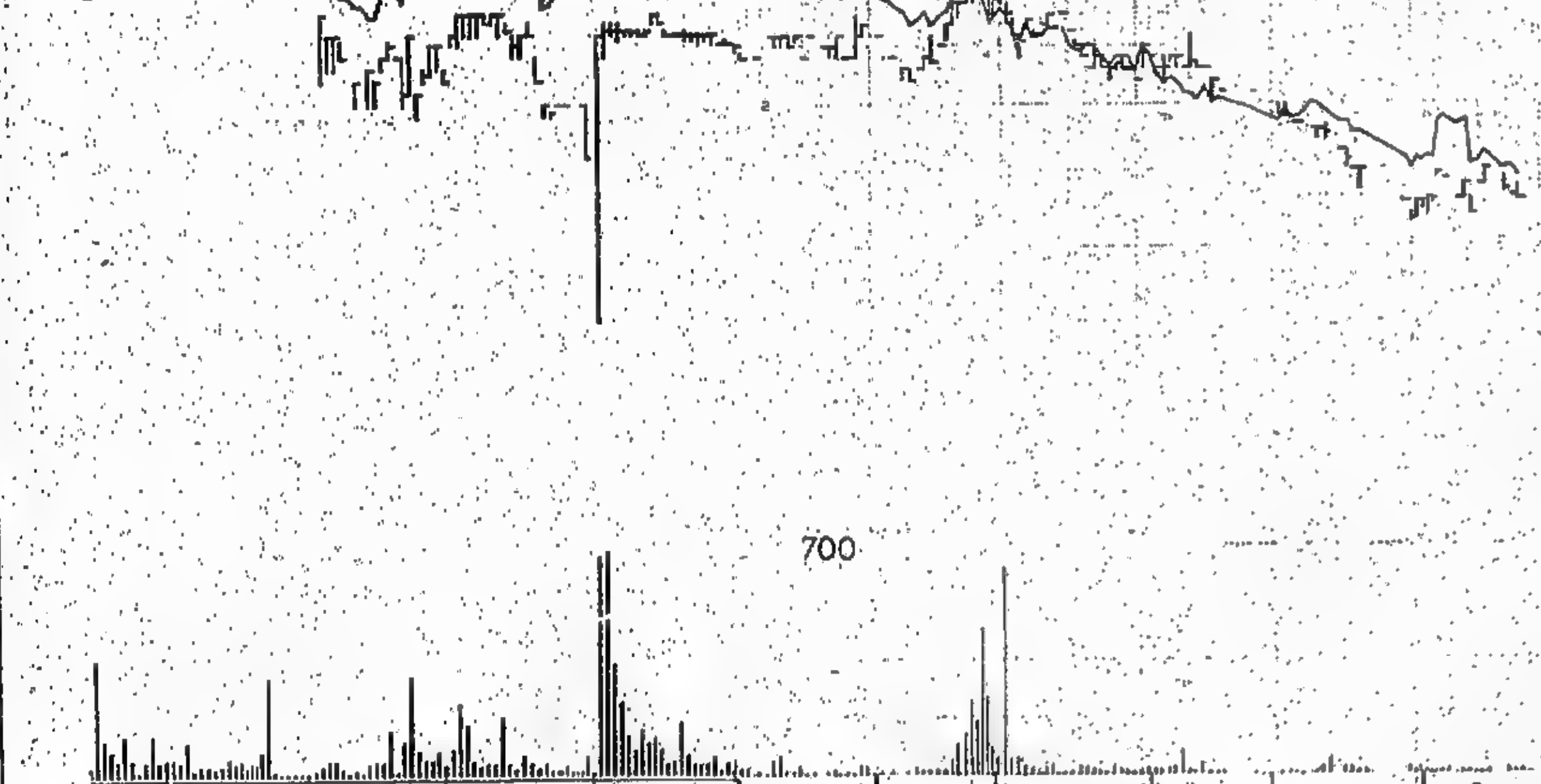
# 互見榮辱

## 相應有升降

南豐紗廠 一五八三 一五八三 德榮 一二五〇 一四〇六  
 新世界發展 七二六 七三三 大寶地產 六五三 六八八  
 新城市 二四六 二四五 友聯銀行 八八五 七六八  
 東方海外 九五六 九七三 華光地產 二六七 三八六  
 會豐銀行 九三三 九三三 會豐銀行 九三三 九三三

永盛財務 一四二九 一四二九  
 太古銀行 六五〇 六五〇  
 太古地產 一八八五 一八八五  
 大昌地產 二二三 二二三  
 德榮 一二五〇 一四〇六  
 大寶地產 六五三 六八八  
 友聯銀行 八八五 七六八  
 華光地產 二六七 三八六  
 會豐銀行 九三三 九三三

永利保	六二二	永隆銀行	五九二	五七五
昌利保	一一二	南聯實業	六六七	七六五
保華盛	五九五	隆昌國藥	六九八	七三三
聯托地產	一三七六	長江製衣	一〇四二	二二九
		仁華	一二〇五	二二六



股市成交價目表

(六月廿七日)

(星期六)

香港會成交: 30,630,000元

遠東會成交: 62,850,000元

九龍會成交: 420,000元

金銀會成交: 46,480,000元

四會成交總額: 140,380,000元

恒生指數: 956.64升 5.42

遠東指數: 4459.79升 52.08

金指指數 648.78升 2.64 銀指指數 683.87升 4.01 金銀指數 786.11升 2.91

股名

開市價

最高價

最低價

香港收市價

遠東收市價

金銀收市價

(一) 銀行及財務類

東亞銀行

29.50

29.50

29.30

29.30

29.40

29.40

第一太平財務

2.35

2.45

2.30

2.25

2.45

2.40

恒生銀行

42.30

42.50

41.50

41.50

41.75

41.50

匯豐銀行

8.00

8.05

7.95

8.00

8.05

8.00

工商銀行

3.474

3.475

3.45

—

3.45

3.45

嘉華銀行

1.69

1.69

1.69

—

1.69

—

海外信託銀行

4.175

4.175

4.075

4.15

4.15

4.075

美地臣證券

0.19

0.19

0.18

—

0.19

0.18

水盛財務

—

—

—

—

—

—

友聯銀行

6.70

6.70

6.70

—

6.70

6.70

水隆銀行

42.00

42.50

42.00

42.00

42.00

42.00

新鴻基銀行

2.175

2.175

2.175

—

2.175

—

新鴻基證券

1.42

1.42

1.40

—

1.42

1.40

怡和證券

8.60

8.75

8.60

8.60

8.70

8.70

和黃記股權

3.65

3.675

3.575

3.65

3.60

3.60

(二) 債券類

港燈債券9.25%

71.0%

71.0%

—

71.0%

—

港燈認股權證

6.90

6.90

6.80

—

6.90

6.80

九倉債券7.5%

—

—

—

—

—

—

九倉認股權證

—

—

—

—

—

—

區地債券8%

60.5%

60.5%

60.5%

—

60.5%

—

區地認股權證86

5.10

5.10

5.00

—

5.00

5.00

怡和認股權證92

1.40

1.41

1.35

1.40

1.37

1.37

(三) 公用事業類

中華電力

14.00

14.10

13.80

13.90

13.80

13.80

中華巴士

6.80

6.90

6.70

—

6.80

6.70

海底隧道(除息)

—

—

—

—

—

—

港燈煤氣

54.00

55.00

54.00

54.00

55.00

54.50

電話公司

32.25

32.75

32.00

32.75

32.50

32.50

油蔴地小輪

2.25

2.30

2.25

2.25

2.30

2.30

(四) 工商企業類

聯合企業

—

—

—

—

—

—

英之傑

—

—

—

—

—

—

佳寧集團(暫停牌)

—

—

—

—

—

—

第一太平實業

5.05

5.25

4.90

5.20

5.25

5.25

周生生

2.35

2.40

2.35

—

2.35

2.40

莊士集團

1.22

1.26

1.20

1.25

1.24

1.26

和記黃埔

12.70

12.90

12.60

12.80

12.80

12.80

志正國際

—

—

—

—

—

—

怡和

13.00

13.00

12.90

13.00

13.00

13.00

利豐

1.84

1.84

1.84

—

1.84

—

麥加利

1.74

1.74

1.74

—

1.74

—

連卡佛A

6.70

6.70

6.60

6.70

6.60

6.60

好世界投資

0.26

0.26

0.25

—

0.26

—

太平洋行A

13.10

13.40

13.00

13.20

13.40

13.40

瑞興公司

1.65

1.65

1.65

1.65

—

1.65

先施公司

—

—

—

—

—

—

會德豐A(除息)

3.30

3.325

3.25

3.275

3.275

3.25

永安公司

—

—

—

—

—

—

永安集團

2.40

2.40

2.40

—

2.40

2.40

仁孚

1.15

1.15

1.15

—

1.15

1.15

(五) 地產建築類

亞細安

0.335

0.34

0.335

0.335

0.34

0.335

百寧順

0.07

0.075

0.07

—

0.075

—

世紀城市

0.32

0.35

0.29

—

0.30

0.29

長江實業

7.95

8.15

7.90

8.05

8.05

8.05

莊士證券

0.20

0.20

0.20

—

0.20

0.20

四海地產

—

—

—

—

—

—

遠東發展

0.70

0.70

0.68

0.70

0.69

0.69

第一城市

1.40

1.42

1.40

—

1.42

—

金山地產

—

—

—

—

—

—

嘉年地產

0.91

0.93

0.90

0.91

0.91

0.90

匯豐地產

0.50

0.52

0.50

0.50

0.51

0.51

恆隆

2.50

2.55

2.50

—

2.50

2.50

夏利文

—

—

—

—

—

—

恆基北業

1.04

1.05

1.03

1.03

1.03

1.03

協成行

—

—

—

—

—

—

麗地公司

3.80

3.825

3.725

3.80

3.80

3.80

信裕A

4.00

4.00

3.875

—

3.875

—

合裕

1.98

1.98

1.98

—

1.98

1.98

新昌集團

0.78

0.80

0.77

—

0.80

0.77

新昌地產

0.23

0.24

0.23

—

0.23

0.24

希慎興業

0.44

0.44

0.435

0.44

0.44

0.44

希慎興業

0.43

0.475

0.46

0.47

0.465

0.465

(六) 倉庫運輸

中華造船

0.85

0.85

0.85

—

0.85

—

維達航業(暫停牌)

—

—

—

—

—

—

九龍倉

4.20

4.25

4.15

4.175

4.20

4.20

萬邦航業

—

—

—

—

—

—

海南發展

—

—

—

—

—

—

東方海外

2.80

2.85

2.80

2.825

2.85

2.80

安全貨倉

—

—

—

—

—

—

華光航業

2.675

2.70

2.65

2.65

2.65

2.65

會德豐船務A

—

—

—

—

—

—

德豐國際

1.75

1.77

1.71

1.73

1.74

1.75

偉達航運

0.105

0.105

0.10

—

0.10

0.10

(七) 酒店旅遊

凱華酒店

2.20

2.20

2.20

2.20

2.20

2.20

遠東酒店

0.89

0.89

0.85

—

0.89

0.89

海港企業

35.50

35.50

35.50

35.50

35.50

35.50

大酒店

23.00

23.00

22.80

22.80

22.80

22.80

美豐華酒店

—

—

—

—

—

—

百樂酒店

1.40

1.40

1.40

—

1.40

—

宴客酒店

0.21

0.22

0.21

—

0.2125

0.2125

富華集團

2.05

2.05

2.05

—

—

—

華信地產

0.68

0.69

0.68

—

0.69

—

(八) 紡織製衣

匯豐

5.75

5.75

5.70

5.75

5.70

5.70

依時製衣

12.50

12.50

12.50

—

12.50

—

南豐紗廠

—

—

—

—

—

—

南豐紗廠

—

—

—

—

—

—

南海實業

—

—

—

—

—

—

裕泰製衣

—

—

—

—

—

—

南豐實業

5.40

5.55

5.40

5.45

5.50

5.50

長江製衣

12.70

12.90

12.60

12.60

12.60

12.60

(九) 其它

南化大同

—

—

—

—

—

—

環球電子

6.00

6.00

6.00

6.00

—

—

忠德石油

6.30

6.30

6.10

—

6.15

—

康力投資(除息)

1.79

1.81

1.76

1.80

1.81

1.81

南洲英泥

15.90

16.00

15.90

15.90

15.90

15.90

港機工程

—

—

—

—

—

—

香港毛紡

—

—

—

—

—

—

茂昌眼鏡

1.75

1.75

1.75

—

1.75

—

立興鐘錶

3.00

3.075

3.00

3.05

3.05

3.05

南順

—

—

—

—

—

—

菲立斯礦

—

—

—

—

—

—

生力啤酒(除息)

6.45

6.50

6.40

6.45

6.50

6.50

邵氏

10.00

10.00

10.00

10.00

10.00

10.00

廣那美

—

—

—

—

—

—

星島報業

—

—

—

—

—

—

南華早報

—

—

—

—

—

—

寶光實業

1.68

1.68

1.68

—

1.68

—

紅寶石發展

—

—

—

—

—

—

宋加利膠

5.60

5.60

5.60

5.60

—

—

人頭馬

—

—

—

—

—

—





### 低密度聚乙膠 膠袋售價漲升二成

【本報訊】由於低密度聚乙膠（LLDPE）原料價格上升，加上加工成本增加，目前市場上低密度聚乙膠製成的膠袋，售價已普遍上漲二成。據悉，低密度聚乙膠具有質地輕、韌性好、不易破裂等優點，廣泛用於包裝各種農產品、工業原料等。目前，市場上低密度聚乙膠膠袋的售價，已由每打一百個的八元，漲至九元六角。

### 英將控制貨幣供應 降低借貸利率

【本報訊】英國政府為控制通貨膨脹，決定採取緊縮措施，包括降低借貸利率。據悉，英國政府將在下月調低基準利率，以抑制市場上的資金流動。此外，政府還將加強對貨幣供應量的控制，以確保物價穩定。目前，英國的物價指數已連續上升，政府對此表示擔憂。

### 美失業率上升 善改業失國美 速加勉復映反

【本報訊】美國失業率上升，對美國經濟造成不利影響。據統計，美國五月份的失業率已上升至百分之七點二，創下兩年來的新高。美國政府對此表示關注，並呼籲企業增加生產，以創造就業機會。同時，政府也將採取措施，幫助失業人員重新就業。

### 住友銀行香港分行 發行一億元存款證

【本報訊】住友銀行香港分行近日發行了總額為一億元的存款證。據悉，該項存款證的發行，旨在擴大該行的資金來源，以支持其在香港的業務發展。目前，該項存款證已獲得市場上的廣泛認可，發行額已接近一億元。

### 近出口 勃達業工訊資

【本報訊】近來出口情況良好，勃達業工訊資顯示，出口額已連續增長。據悉，由於國際市場對我國產品需求增加，我國出口貿易呈現強勁增長勢頭。目前，我國出口貿易總額已創下新高，對我國經濟發展產生了積極影響。

### 景氣復甦國外訂單湧進 企業界出現三搶現象

【本報訊】隨著景氣復甦，國外訂單湧進，企業界出現了三搶現象，即搶訂單、搶人才、搶資金。據悉，由於國外市場對我國產品需求增加，企業紛紛搶奪訂單，以擴大生產。同時，企業也紛紛搶奪人才，以滿足生產需要。此外，企業還紛紛搶奪資金，以支持生產擴張。

### 輸往芬蘭紡織品配額 第二期預用方案實施

【本報訊】輸往芬蘭紡織品配額第二期預用方案已開始實施。據悉，該項方案旨在規範紡織品出口貿易，確保配額的公平分配。目前，該項方案已獲得相關部門的批准，並已開始實施。

### 遠東用核能 開發研究

【本報訊】遠東地區正積極開展核能開發研究，以推動能源產業發展。據悉，遠東地區擁有豐富的核能資源，通過開展核能開發研究，可以為當地提供清潔、穩定的能源供應。目前，遠東地區已成立專門的核能開發研究機構，負責相關研究工作。

### 歐市匯率配額 暫延長一月

【本報訊】歐市匯率配額將暫延長一個月，以應對市場波動。據悉，由於歐市匯率近期波動較大，為了確保匯率配額的公平分配，相關部門決定將配額期限延長一個月。目前，該項決定已獲得批准，並已開始實施。

### 迷影印機 新產品

【本報訊】迷影印機公司推出新產品，提升打印品質。據悉，該項新產品採用了先進的打印技術，能夠實現高精度、高品質的打印效果。目前，該項新產品已投入市場，受到廣大用戶的歡迎。

### 市匯京東 美元 做價 下跌

【本報訊】東京匯市美元匯價下跌，影響國際貿易。據悉，由於市場對美元匯價的預期發生變化，東京匯市美元匯價出現下跌走勢。目前，美元匯價已降至近期低位，對國際貿易產生了一定影響。

### 日課刺激進口削減 提供進口商資金

【本報訊】日本政府為刺激進口，提供進口商資金，以促進貿易。據悉，日本政府將設立專門的進口商資金支持機構，為進口商提供貸款和貼現等服務。目前，該項機構已開始運作，為進口商提供資金支持。

### 原產若不節制 油價將繼續下跌

【本報訊】若原油產量不節制，油價將繼續下跌，影響全球經濟。據悉，由於全球原油產量持續增加，而需求增長放緩，油價面臨下行壓力。目前，國際油價已連續下跌，對全球經濟產生了一定影響。

### 日銀批准 白銀批准

【本報訊】日本銀行批准白銀批准，以穩定金融市場。據悉，日本銀行為了穩定金融市場，決定批准白銀批准。目前，該項批准已獲得通過，並已開始實施。

### 鋼煉精界世 剩過仍量供

【本報訊】世界鋼煉精剩餘量仍多，供應過剩。據悉，由於全球鋼煉精產量持續增加，而需求增長放緩，鋼煉精市場出現供應過剩現象。目前，鋼煉精價格已連續下跌，對鋼煉精行業產生了一定影響。

### 減制敵植高居元美 退弱 爭力 口競 物出 美谷

【本報訊】美國為減制敵植，高居元美，退弱爭力，口競物出，美谷。據悉，美國政府為了減制敵植，採取了一系列措施，包括高居元美、退弱爭力、口競物出、美谷等。目前，這些措施已獲得實施，對敵植產生了一定影響。

### 港匯指數 升三小點

【本報訊】港匯指數上升三小點，顯示市場信心增強。據悉，由於市場對港匯指數的預期發生變化，港匯指數出現上升走勢。目前，港匯指數已升至近期高位，顯示市場信心增強。

### 日課刺激進口削減 提供進口商資金

【本報訊】日本政府為刺激進口，提供進口商資金，以促進貿易。據悉，日本政府將設立專門的進口商資金支持機構，為進口商提供貸款和貼現等服務。目前，該項機構已開始運作，為進口商提供資金支持。

### 日課刺激進口削減 提供進口商資金

【本報訊】日本政府為刺激進口，提供進口商資金，以促進貿易。據悉，日本政府將設立專門的進口商資金支持機構，為進口商提供貸款和貼現等服務。目前，該項機構已開始運作，為進口商提供資金支持。

### 日課刺激進口削減 提供進口商資金

【本報訊】日本政府為刺激進口，提供進口商資金，以促進貿易。據悉，日本政府將設立專門的進口商資金支持機構，為進口商提供貸款和貼現等服務。目前，該項機構已開始運作，為進口商提供資金支持。

#### 金門 3-319151

即運輪船樓上

東京迪士尼	全台灣環島遊	\$2490起	
5-8天	天天出發	4-9天	天天出發
韓國(單人房)	菲律賓航假期	\$2450	
4-5天	13日出發	7天	逢4、6日出發
平價機票 特價機票 特價機票			
九龍登打士街56號裕昌商業大廈2010室			

#### 敦煌旅遊

九龍彌敦道469號

日本	迪士尼樂園	\$2,600
東京、日光、鬼怒川、箱根	六天	\$2600
東京、日光、鬼怒川、箱根	六天	\$2600
東京、日光、鬼怒川、箱根	六天	\$2600

#### 捷威 3-308311-6

歐洲豪華團

英、法、德、瑞、丹、荷、比、意、奧、瑞、斯	10天	\$5890
英、法、德、瑞、丹、荷、比、意、奧、瑞、斯	10天	\$5890
英、法、德、瑞、丹、荷、比、意、奧、瑞、斯	10天	\$5890

#### 欣欣 3-842277

台北三晚

日本、台灣、香港、澳門	3晚	\$2880
日本、台灣、香港、澳門	3晚	\$2880
日本、台灣、香港、澳門	3晚	\$2880

#### 加州假期

美、加豪華團

美、加豪華團	由HK\$5,999起
--------	-------------

#### 佳麗安

台灣七天環島豪華團

台灣七天環島豪華團	\$1990
台灣七天環島豪華團	\$1990
台灣七天環島豪華團	\$1990

#### 怡安

日本和路迪士尼樂園

日本和路迪士尼樂園	六天 \$2600
日本和路迪士尼樂園	六天 \$2600
日本和路迪士尼樂園	六天 \$2600

#### 哥頓旅遊

北京火車八天

北京火車八天	1680
北京火車八天	1680
北京火車八天	1680

#### 東南

由台北總公司直接經營

由台北總公司直接經營	3-698105-6
------------	------------

#### 福星旅行社

廈門、南昌、九江、石鐘山、鄱陽湖

廈門、南昌、九江、石鐘山、鄱陽湖	六天 \$2490
廈門、南昌、九江、石鐘山、鄱陽湖	六天 \$2490
廈門、南昌、九江、石鐘山、鄱陽湖	六天 \$2490

#### 永安

本州富士山迪士尼六天豪華團

本州富士山迪士尼六天豪華團	\$2600
本州富士山迪士尼六天豪華團	\$2600
本州富士山迪士尼六天豪華團	\$2600

#### 福祿壽旅行社

財神大酒店

財神大酒店	七天 \$1980
財神大酒店	七天 \$1980
財神大酒店	七天 \$1980

#### 康達旅遊

歐洲美加

歐洲美加	\$1350起
歐洲美加	\$1350起
歐洲美加	\$1350起

#### 美麗寶島

日本和路迪士尼六天豪華團

日本和路迪士尼六天豪華團	\$2600
日本和路迪士尼六天豪華團	\$2600
日本和路迪士尼六天豪華團	\$2600

#### 佳運

全台灣

全台灣	\$150
全台灣	\$150
全台灣	\$150

#### 康泰旅行社

歷史悠久 專業旅遊

歷史悠久 專業旅遊	3-319281
-----------	----------

#### 全泰國

曼谷、曼谷、曼谷

曼谷、曼谷、曼谷	\$1990
曼谷、曼谷、曼谷	\$1990
曼谷、曼谷、曼谷	\$1990

#### 全台灣

台北、高雄、阿里山、日月潭、花蓮

台北、高雄、阿里山、日月潭、花蓮	\$1990
台北、高雄、阿里山、日月潭、花蓮	\$1990
台北、高雄、阿里山、日月潭、花蓮	\$1990

#### 全泰馬星

節目最豐富 暢遊清邁、曼谷

暢遊清邁、曼谷	\$1990
暢遊清邁、曼谷	\$1990
暢遊清邁、曼谷	\$1990

#### 菲律賓

七天豪華團

七天豪華團	\$1890
七天豪華團	\$1890
七天豪華團	\$1890

#### 日本韓國

日本本州八天

日本本州八天	\$3290
日本本州八天	\$3290
日本本州八天	\$3290


香港華商旅遊協會聯合廣告

本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿，請向本會投訴，電話：五五五三七〇。



## 選擇旅遊

**特快、手續簡便、節省金錢**

 **萬國基督教聯合會(香港)有限公司主辦**

四十國英國14天\$2250 優待牧師及聖職人員 請向萬有旅運發展機構報名 歡迎團體委托辦團從速報名

台北新翠園	\$1519起	韓國	\$2450起	夏威夷、檀香山	\$4998起
菲律賓	\$1890起	東京迪士尼	\$2600起 (包機票)	斯里蘭卡、曼谷	\$4490起
泰國	\$1950起	本州	\$3290起	美國西岸	\$6188起
星馬泰	\$3699起	鹿兒島	\$3040起	夏威夷西岸	\$6588起
星馬泰	\$3299起	九州	\$3390起	澳洲	\$7289起
星馬	\$2999起	美加西岸	\$9888起	歐陸	\$6989起

專家代辦各國簽證及特快合証、廉價機票、美、加、英、澳、台灣升學、就業、定居等。

香港干諾道中137-139號三台大廈501室(5)-432220-431339

服務至上 琴聲第一 收費廉宜 快捷妥善

**票務部：** 特備服務機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢  
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

**澳洲黃金海岸豪華八天遊**

暢遊布里斯本、黃金海岸、海洋世界、雪梨歌劇院、雪梨港、澳洲首都坎培拉、新金山——一泰國木、蘇丹島、桐樹動物園及雪梨港遊船河等：

**本特** ①來港珍貴747客機及多座國際飛船車房  
**團點** 領之賞

2、行程包括世界著名旅遊勝地——黃金海岸  
3、應屆以適合香港人口味之中餐為主  
4、免費代辦澳洲簽證。

7月4、8、20、27 6月6、20、29  
8月1、10、15、17

**\$ 6290起**

**日本韓國**  國旗

日本本州八天 **\$3520**  
逢星期一、二、三、六、日出發 (乘國泰)

富士山迪士尼樂園六天 **\$2860**  
天天出發 (乘華航767)

韓國九州鹿兒島八天 **\$3900**  
逢星期一、三、四、五出發 (乘華航767)

日韓聯遊豪華日本八天 **\$3990**

九州鹿兒島本州八天 **\$3990**

九州鹿兒島八天豪華團 **\$3630**

**華東航空團**

北京、南京、鎮江、無錫、  
蘇州、上海、杭州

**十四天高級豪華團**

- \*來回直航飛機
- \*住宿最豪華之京都賓館
- \*行程精心策劃，遍遊江南六大名城。
- \*暢遊北京各大名勝古蹟
- \*嚐江南熱心餐及各地名菜

5月16日      6月13日      **S. 4990**

**票務部：** 特價廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢  
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

曼谷	美加、歐洲豪華團	
峇株巴轄	美國西岸七天	\$ 59
峇株巴轄	美加西岸十一天豪華團	\$ 839
紀念碑	美加西岸十一天豪華團	\$ 1,039
峇株巴轄	歐洲十一天特惠渡假團	\$ 688
五佛寺	歐洲十三天特惠渡假團	\$ 838
鯊魚	歐洲十六天豪華渡假團	\$ 1,038
早機	歐洲十九天精選渡假團	\$ 1,238
出發	歐洲二十一天精選渡假團	\$ 1,338
80	每月均有團出發。回程可延期返港。	


**全泰國** 曼谷・桂河橋  
清邁・芭堤雅

高級豪華 七八天 由 \$2150 起

全港尚有：①長勝遊②仙猴山③暹羅人工海濱  
④東宮文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂

\*三晚芭堤雅、六次夜總會、節日全港最多。  
\*曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。  
芭堤雅住有私家海灘之 Royal Cliff Hotel。  
\*乘熱氣、早機去、晚機返。  
天天出發 (可延期返港)

**票務部：** 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢  
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

**高級豪華團**  Tha

泰國曼谷、芭提雅、珊瑚島、鱷魚湖、桂河  
園、獅子牙、占士邦島、芭東海灘、神仙洞

充足。 清邁八天逢星期二、四、日  
出發 \$2510  
布吉島七天逢星期六出發  
\$2690

## 華獨立旅行團

(四、六)	<b>\$6,190</b>	
(星期五)	<b>\$7,190</b>	
(星期六)	<b>\$9,990</b>	
(星期日)	<b>\$10,390</b>	
(2.4.11, 18日)	<b>\$10,890</b>	

女招親及購物

全力贊助



**送**

**superior**

First class service

本團專設豪華機位，歡迎參加

速從名報 時須証











<p>電話：3-697682 電話：5-87663 電話：5-747763 電話：5-793915 電話：5-606898 電話：3-750961 電話：3-7137195 電話：3-639395 電話：3-718352 電話：0-424061 電話：0-812675 電話：0-6577400 電話：0-760683</p>	<p>元大電 朗埔門街</p>	<p>衆安 亞皆老街</p>	<p>淘大商場 六字新邨</p>	<p>業務處</p>	<p>洽電話 413607, 413608 趙先生 洽。</p> <p>中區旺舖出租 500呎適合各行各業 寫字樓500—1,000呎德輔道 156—164號通用商業大廈電 5—440466</p> <p>廠房貨倉 廉租 本行現有各種機器 上落貨車位工廠等 設備齊全 租金低廉 有意者請 洽 413607</p>
---	---------------------	--------------------	----------------------	------------	--

請電：五・四六二五八三

中環及灣仔寫字樓招租  
 總舖道中247號德輔道中  
 大小寫字樓出租(實業面統計) \*  
 \* 電話 2227 6555 浩華有限公司洽 \*

請電：五・四六二五八三

中環及灣仔寫字樓招租  
 總舖道中247號德輔道中  
 大小寫字樓出租(實業面統計) \*  
 \* 電話 2227 6555 浩華有限公司洽 \*











